Rédaction et administration
à 33, Notre-Dame nord
Thetford Mines
Cté Mégantic

A. Jean Frenette, directeur
J.-M. Picotte, éditeur
M. A. Simo neau, rédacteur sportif

LE CANADIEN

Hebdomadaire au service de Thetford Mines et des environs
Le seul journal imprimé à Thetford Mines.

Confiez à votre journal
Annonces — Nouvelles
Impressions de tous genres

Tél.: 3-4282

37ième ANNEE — No. 33 | THETFORD MINES, — JEUDI, 23 AOUT 1951 | 5 SOUS LE NUMERO

Nouveaux officiers de la C.W.N.A.



Les officiers de l'exécutif de la Canadian Weekly Newspapers Association pour 1951-52 sont photographiés ci-dessus peu de temps après leur élection lors de la 32ième convention annuelle de la C.W.N.A qui a eu lieu la semaine dernière à Winnipeg, Manitoba, à l'hôtel Royal Alexandra du C.P.R. De gauche à droite: W. E. McCartney, secrétaire-gérant, Lang Sands, Mission, B.C., ancien président, A. W. Hanks du St. James Leader, nouveau président, Robert Moore, Swift Current, premier vice-président, Kenneth Walls, Barrie, second vice-président.

Chronique ouvrière locale

Les contracteurs en forêt dans la Province de Québec, n'ont actuellement que le tiers de la main-d'oeuvre dont ils ont besoin. Donc tous ceux qui désirent un emploi comme bucheron seraient immédiatement placés en s'adressant au Bureau de Placement de Thetford Mines. Les Salaires sont intéressants. Quelques compagnies paient jusqu'à $10.00 la corde.

Pour plus de renseignements veuillez vous adresser au Bureau de placement et d'Assurance-Chômage de Thetford Mines, ou sont maintenant inscrites des demandes pour plus de 4,000 bûcherons.

Rentrée des classes fixée au 4 septembre

M. O.-J. Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, vient de fixer la date de rentrée res classes des commissions scolaires. Les quelque 600,000 élèves de l'enseignement primaire recommenceront à travailler le 4 septembre, le lendemain de la fête du travail.

A Québec et à Montréal, il est traditionnel qu'après les grandes vacances, les écoles primaires ouvrent leurs portes le lendemain de la fête du travail, soit le premier mardi du mois de septembre. Il n'en est pas de même ailleurs ou, l'an dernier par exemple, la rentrée avait eu lieu la journée même de la fête du travail.

Congrès de l'U.C.C. en notre ville hier

Plus de 400 congressistes de l'U.C.C. venant de toutes les paroisses du comté de Mégantic ont pris part aux délibérations qui ont été tenue au cours de la journée.

Le congrès fut ouvert par la célébration d'une grande messe en l'église St-Alphonsê. L'officiant était M. l'Abbé Alexandre DeBlois, curé à Ste-Croix et Aumônier de la fédération, qui prononça également le sermon de circonstance.

Les séances furent ensuite tenues à l'Auditorium du Centre Paroissial, sous la présidence de M. Napoléon Pérusse, président de l'U.C.C. de la fédération Québec Ouest.

M. Amédée Laflamme, pro-maire de la ville, souhaita la bienvenue aux nombreux congressistes réunis, parmi lesquels, l'on remarquait, M. Samuel Audet, Vice-Président Général de L'U.C.C., M. Louis Philippe Poulin, Secrétaire Général Adjoint de la fédération.

Les séances débutèrent avec le rapport du propaganliste M. J. M. Jobin, de la fédération Québec Ouest.

Une intéressante conférence ayant trait aux conventions collectives des cultivateurs, ainsi qu'à la classification des produits agricoles, fut ensuite prononcée par M. L. Ph. Poulin.

Dans l'après midi, à 3 hres, M. Samuel Audet sut intéresser ses nombreux auditeurs, en traitant des problèmes forestiers.

M. Guy Hamel, Secrétaire de la fédération, prit ensuite la parole pour fournir plusieurs informations utiles, concernant l'impot sur le revenu, ainsi que la manière à procéder pour bien s'acquitter de cet important devoir.

L'Orateur suivant fut, M. J.-L. Fradette, de Plessisville, qui fournit un rapport sur les assurances en vigueur parmi les membres de l'U.C.C.

Enfin M. l'Abbé Alexandre DeBlois, termina la série de conférences, en tirant de nombreuses conclusions pratiques, sur les différentes questions qui avaient été discutées au cours de la journée.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE THETFORD MINES

7 AOUT 1951

Session régulière de la Commission scolaire. Sont présents: le Dr Oliva Cyr, président, les commissaires Roméo Turcotte, Antonio Roy et Lorenzo Marois. Monsieur Louis Béliveau est absent.

Le président ouvre la séance par la prière.

Le procès-verbal des délibérations de l'assemblée précédente est lu et adopté sur proposition du commissaire ROY.

Lettre de Sr Ste-Cécile de Rome. directrice de l'Ecole Normale, au sujet des cours de diction et de gymnastique.

Proposé par le commissaire ROY: "QUE les commissaires d'école sont favorables aux cours de diction et de gymnastique pour l'Externat St-Alphonse, à titre d'essai, pour l'année scolaire 1951-52 au prix de $75 par mois."

Le conseil de ville demande à la Commission scolaire de partager le coût de la future évaluation thecnique et scientifique des immeubles de la ville, soit $10,000. Lettre à l'étude.

Le conseil de ville demande à la Commission scolaire de faire construire un trottoir le long de son emplacement, 10e rue ouest.

Monsieur Sinai Rousseau demande à la Commission scolaire de faire construire des trottoirs en front de ses terrains 9 et 8e rues et 5e ave.

Les Commissaires demanderont des soumissions pour ce travail.

Proposé par le commissaire TURCOTTE: "QUE les évaluateurs de la ville, Messieurs Leblond, Jolicoeur et Marcoux, soient autorisés à faire l'évaluation de la propriété foncière de la Rivière-Blanche pour les lots qui sont annexés au territoire de la Commission scolaire de Thetford Mines.

Lettre du frère Magloire au sujet de l'augmentation de traitement pour les frères.

Proposé par le commissaire ROY et adopté: "QU'une augmentation de traitement à raison de $100 par année pour chacun des frères enseignants dans notre ville, soit accordée pour l'année scolaire 1951-52.

La taxe d'éducation de 1 pour cent a rapporté $3,356.03 du 29 juin au 14 juillet.

Rapport de Messieurs Campeau et Campeau au sujet de la valeur actuelle de cinq écoles.

Rapport au sujet des demandes de prix pour le bois de chauffage.

Sr Ste-Noella, directrice de l'Externat, informe les commissaires qu'elle est transférée à l'Institut Mgr Courchesne, de Rimouski.

Les commissaires remercient la directrice du travail accompli à l'Externat et lui font leur voeux.

Le boni de $20 et de .67c payé aux suppléantes a coûté $318.49 pour l'année dernière.

Le lavage des écoles a coûté: $372.75 à l'Académie, $378. au Collège De La Salle, $352.58 à l'Externat, $222.90 à l'Ecole Modèle et $50.40 à l'Ecole de l'Hôpital.

Rapport des prix de bois de chauffage. On en demandera de nouveau.

Le président suggère la division de la ville en cinq quartiers au point de vue scolaire, suivant l'article 151 A du Code Scolaire adopté à la dernière session de la Législature Provinciale.

Il y aurait un commissaire dans le quartier St-Noel, un commissaire pour la paroisse de Notre-Dame de la Présentation, les quartiers no 3 et 4 seraient établis pour la paroisse St-Alphonse avec deux commissaires, et le quartier 5 à St-Maurice.

Monsieur Aristide Lessard, d'East Broughton, offre du charbon "EGG" à $26.50 la tonne, livré, et du "BUCKWHEAT AMERICAIN", livré à $18.45 la tonne.

Lecture du rapport financier pour l'année finissant le 30 juin 1951, préparé par Monsieur Laurent Turcotte. L'évaluation est de $11,562,865

(Suite à la page 8)

VOIR L'ANNONCE DE

A. SETLAKWE Fils, Enr.

EN PAGE 8

"L'Association forestière des Cantons de l'Est tiendra son Congrès à Coaticook le 3 octobre".

On nous informe que le 3 octobre à Coaticook dans le cmté de Stanstead, que l'Association Forestière des Cantons de l'Est tiendra son congrès annuel qui sera sous la présidence de Monsieur G. M. Stearns, industriel du Lac Mégantic. L'an dernier le congrès fut tenu à Richmond. A l'occasion de ce congrès qui réunira des cultivateurs, des propriétaires de lots boisés, des industriels, on traitera de l'aménagement des érablières et aussi de l'usage des sous-produits du bois.

Comme on le sait l'Association Forestière des Cantons de l'Est qui dirige les Clubs 4-H dans la région, a pour but principal d'éveiller l'attention du public sur la conservation de nos forêts, de nos boisés de ferme. Depuis son exisence, soit depuis 1945, l'Association Forestière a fait un travail dont la population des Cantons de l'Est a bénéficié. Le congrès de Coaticook sera pour les délégués une nouvelle occasion de se rendre cempte qu'il est du devoir de tous et cdacun de s'intéresser à la conservation de nos richesses naturelles.

Au nombre des invités d'honneur on nous informe qu'il y aura l'Hon. J.S. Bourque, ministre des Terres et Forêts, Monsieur Denis Gérin, M.P., pour le comté de Stanstead et Monsieur L. Roberge, M.P., aussi Monsieur Ernest Denoncourt, président de l'A.F.Q. Omer Lussier, fondateur de lA.F.Q., Henri Kieffer trésorier de l'A.F.Q. et beaucoup d'autres.

L'avantage pour les Vieillards

Le gouvernement de Québec vient de prendre deux initiatives qui sont tout à l'avantage des vieillards qui retirent actuellement une pension de vieillesse. Elles représente une gratification que le gouvernement Duplessis leur accorde. A l'avenir, les personnes de 70 ans et plus bénéficiant d'une pension de vieillesse ne seront plus tenues de payer un droit au bureau d'enregistrement pour obtenir la radiation des charges qui obèrent les immeubles dont ils sont propriétaires. Désormais, la demande de radiation sera gratuite et le pensionnaire n'aura plus à faire des déboursés à son sujet En outre, le gouvernement de l'Union nationale a décidé que ceux qui s'adresseront aux officiers provinciaux pour obtenir un certificat de naissance nécessaire pour prouver leur âge, pourront le recevoir gratuitement. Ce sont là des améliorations très profitables, humanitaires et sociales, dont il faut savoir gré au gouvernement Duplessis.

Inconscient depuis lundi matin

M. Emilio Vachon, est toujours inconscient à l'hôpital St-Joseph ou il fut admis lundi matin à la suite d'un grave accident survenu à son domicile à 21, rue St-Joseph.

Selon les détails obtenus, M. Vachon ne se sentant pas très bien, du sortir sur son balcon, comme il en avait l'habitude, pour mieux respirer l'air frais et c'est alors qu'il aurait perdu l'équilibre, et culbuta par dessus la garde du 3e étage. Dans sa chute, il dérappa la garde inférieure pour finalement s'échouer sur le trottoir de ciment Quelques occupants de la maison éveillés par le bruit, sortirent à la hâte, pour constater l'état lamentable du pauvre malheureux.

L'ambulance de la maison Lavallières et Fils, fut demandée sur les lieux, et l'on transporta d'urgence, le blessé à l'hôpital ou on lui prodigua les soins nécessaires à son état, il n'a pas repris connaissance depuis. Il est sous les soins du Dr C. Mercier.

ST-JEAN DE BREBEUF

CONSTRUCTION

M. Norbert Boissonneault dont le magasin a été incendié le 10 juin dernier réside maintenant dans sa nouvelle maison grâce à la générosité des paroissiens M. Boissonneault a pu se reconstruire à proximité de l'ancienne.

C'est le 3ième de nos marchands qui se relève d'une dure épreuve puisse enfin St-Jean de Bréboeuf se faire le défenseur de ses paroissiens.

Thrift ouvre ses portes ce matin.

Notre ville compte dans ses cadres depuis ce matin, un nouvel établissement de commerce, connu sous le nom de Thrift. Cette compagnie entièrement québecoise, fait ainsi l'ouverture de son 69e magasin dans la province.

Le local occupé par cette firme, est situé à 166, rue Notre Dame, Sud dans le centre des offaires commerciales. L'immeuble propriété le Setlakwe et Fils Enr. a été complètement remis à neuf, pour rencontrer les gouts et les besoins de ce nouveau magasin moderne. Ce dernier appartient à des personnes demeurant dans la province de Québec, citoyens bien qualifiés également de sous la direction et la gérance de notre province C'est donc un actif pour notre ville, puisque ce nouveau magasin, comptera outre le gérant M. Adrien Guillemette, autrefois de Thetford Mines, quinze employés, tous de notre ville, y compris quatre caissières au service de l'acheteur.

Les conditions de travail fofertes par cette maison, sont excelleates. En effet, chaque employé bénéficiera d'une demie journée de congé par semaine, en plus de vacances annuelles et d'un système de promotion automatique.

Enfin tout semble avoir été prévu pour donner complète satisfaction aux clients. Les marchandises offertes en vente, ont été habilement étalées par M Brisebois, tout à fait spécialisé dans ce domaine.

En plus d'une qualité de 100 pour cent sur toutes les marchandises en magasin à l'étalage, le Magasin Thrift offre un service de livraison gratuit.

Rapport Miniers

L'honorable C. D. French, ministre des Mines de la province de Québec, a autorisé la publication d'un rapport préliminaire sur les Terrains Miniers et Travaux de mise en Valeur dans les Comtés d'Abitibi et de Témiscamingue en 1948 et en 1949.

Ce rapport, publié par le Service des Gites Minéraux, a été préparé pour le département par les Drs. J. Claveau W.N. Ingham et W. G. Robinson. La géologie et les résultats de l'exploration de 65 propriétés minières sont décrits dans le rapport. 38 cartes de cantons indiquant les contours des groupes de claims détenus par les compagnies minières sont incluses dans le rapport.

Copies du rapport R. P. No 256 peuvent être obtenues sur demande adressée au Département des Mines de la Province de Québec.

Pèlerins des Cantons de l'Est.

M. H.J. Nevin, agent gnéral du service des voyageurs du Canadien National, annonce que plus de 2500 pèlerins des Cantons de l'Est et des Bois Francs visiteront à la fin du mois d'août et au début de septembre les sanctuaires du Cap-de-la-Madeleine e de Ste-Anne de Beaupré.

M. Bernard Moore, représentant du service des voyageurs, accompagnera les pèlerins dans chacun de ces voyages.

HEUREUX GAGNANTS DU CONCOURS DES NOMS MELES

Voici les noms des trois heureuses gagnantes du Concours des "Noms Mêlés" No 3 de la semaine du 9 août.

1er prix: Un fer à repasser à vapeur: Madame Roland Delisle, 345 rue St-Nazaire Thetford Mines.

2ième prix: Un cendrier sur pied: Madame Donald Jacques, 29 Ste Julie, Thetford Mines.

3ième prix: Un cadran électrique Mlle Irène Carrier, 1046 rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines.

Trois autres personnes ont gagné des prix d'une valeur de $2.00 et dont en voici la liste: Mlle Ghislaine Fafard, 103 Ouest 8ième rue, Thetford Mines. Mlle Jeanne d'Arc St-Hilaire, 466 Notre Dame Thetford Mines. M. Josaphat Houde, 107 St-Denis, Black Lake.

Ces trois dernières personnes devront se présenter au bureau du journal "Le Canadien" afin d'en faire la réclamation immédiatement.

Les juges de ce concours no 3 furent les suivants: Madame T. P. Gagnon, La Pharmacie T. P. Gagnon Mlle Rose Hélène Dodier Transport Emile Gosselin Enr. Mlle Lorraine Lessard Alphée Noel, M. Guy Roy Ferronnerie Roy Enr. M. Simoneau Simoneau Immeubles. Jacques Simoneau Jos Lemieux Enrg. Gerry Kitty Sam Kitty. Léo Grégoire. Henri Campeau Campeau et Campeau. Viateur Bolduc. Gérard Béliveau J. A. Béliveau.

Nos plus sincères félicitations aux gagnants.

A L'Exposition de Québec.



LES HELL'S BELLES, nu numéro d'illusionnisme dans le genre de ceux que l'on ne peut croire jusqu'à ce que l'on puisse les voir, et que l'on ne peut comprendre tellement ils vous mystifient. Ce numéro attrayant vous distraiera et vous serez étonné de ce qu'il peut vous apprendre. Une attraction du carnaval de l'Exposition de Québec, du 31 août au 9 septembre. L'Exposition ne néglige rien pour atteindre son double but: "instruire et amuser". A côté d'une multitudes d'exhibits destinés à mieux faire connaitre les différents aspects de notre province, elle offre à ses milliers de visiteurs l'opportunité de se distraire comme jamais ailleurs dans sa vaste zone du "carn tribue beaucoup à augmenter sonaval". Cette politique de l'Expo con intérêt, et des foules toujours plus nombreuses la visitent chaque année. Grâce aux tarifs réduits sur tous les trains, on anticipe cette année un nouveau record d'assistance.



PHOTO DU HAUT: YVON GOULET a eu le plaisir de recontrer le grand artiste vedette de la scène et de l'écran, tant à PARIS, qu'à HOLLYWOOD: VICTOR FRANCEN. On voit ici VICTOR FRANCEN, JACQUES DE GRANDS PRES et YVON GOULET à la porte du théatre des AMBASSADEURS, ou VICTOR FRANCEN tient la vedette de la pièce de JACQUES DEVAL: OH MA MAITRESSE.

PHOTO DU BAS: YVON GOULET ouvre de grands yeux pour admirer les charmes des parisiennes qui se promènent PLACE DE LA CONCORDE. C'est dans cette voiture aux armes du radio-groupe TRANS QUEBEC, qu'YVON GOULET se déplace à PARIS, et dans toute la France.

Il est accompagné de son inséparable collaborateur: JACQUES DE GRANDS PRES.

LE CANADIEN

THETFORD MINES
La Succession Alfred Frenette, propriétaire.
U. A. Vaudry, administrateur

AU SERVICE DE LA POPULATION DE NOTRE VILLE ET DES ENVIRONS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

ORGANE DEVOUE AUX INTERETS DU COMTE DE MEGANTIC

Rédigé en Collaboration
Journal Hebdomadaire publié le Jeudi de chaque semaine.

LE SEUL JOURNAL IMPRIME A THETFORD MINES

au No. 421, rue Notre-Dame — THETFORD MINES, Que. — Tél: 3-4282

Membre de L'Association des Journaux Hebdomadaires Canadien-français
Membre de Canadian Weekly Newspapers Association.

Membre de la Division Ontario-Québec de C.W.N.A.

A. Jean FRENETTE, *Directeur* — J. M. PICOTTE, *Editeur-Gérant*

ABONNEMENTS par la Poste $2.00 — Etats-Unis $2.50

Quinzième dimanche après la Pentecote

"Ne vous y trompez point: on ne se moque pas de Dieu. Car l'homme moissonnera ce qu'il aura semé. Celui qui sème dans sa chair, de la chair moissonnera la corruption, et celui qui sème dans l'Esprit, de l'Esprit moissonnera la vie éternelle. Ne nous lassons pas de faire le bien, car le moment venu nous moissonnerons, si nous ne nous lassons pas". Qu'elles sont consolantes et réalistes ces paroles de S. Paul dans l'épître de ce 15ième dimanche après la Pentecôte. D'abord, le grand Apôtre indique clairement que nous récolterons toujours ce que nous aurons semé.

Le Christ nous l'a dit clairement, de faire notre choix entre Lui ou Mammon. Il est inutile de vouloir jouer sur les deux plans à la fois, sur le plan surnaturel avec ses joies incomparables, et sur le plan mondain, avec ses satisfactions charnelles. Le choix est donc à faire. Dieu ou le monde. Mais le nombre de ceux qui préfèrent la voie royale de la Croix qui seule mène au Christ, est beaucoup plus infime que celui des disciples de Mammon. Il ne faut pas toutefois que les disciples du Christ se découragent, devant la faible portion qu'ils représentent dans l'humanité. Une trop vaste partie du genre humain aiment mieux être asservie à la chair, qu'à l'Esprit. Mais l'héritage d'éternelle gloire promis à ceux qui auront combattu le bon combat, les joies indicibles de la vie d'union à Dieu, laissent bien loin en arrière les fausses joies de la terre qui durent ce que durent les roses, l'espace d'un matin. Regardons vers les jouisseurs qui ont choisi la vie de la chair, du plaisir, du laisser-aller: sont-ils heureux, sont-ils davantage maitres de leur vie? Que de larmes, de deuils, de grincements de dents dans leurs rangs! Quel vide en eux et autour d'eux! Combien au déclin de leur existence ont été effrayés mais trop tard! de l'effroyable vide de leur vie!

Nous avons choisi le Christ et sa Croix, pour connaitre, un jour, sa résurrection et sa gloire. Soyons patients, comme Jésus. Pâques suit toujours le vendredi saint, et ne le précède jamais. Ayons donc le courage de marcher sur Ses pas, de vivre de l'Esprit pour toujours récolter les fruits de l'Esprit. Certes, en certains milieux mondains, on ne nous aimera pas, on nous trouvera ennuyeux comme tous ceux qui veulent vivre une vie digne, féconde, généreuse! On nous critiquera, parce que nous aurons eu le courage de résister au courant matérialiste de notre époque, on nous ridiculisera peut-être, parce que nous restons fidèles aux exigences du Christ. Et après? Les martyrs et les saints ont livré leur témoignage, et qui, devant l'Histoire, demeurent, glorieux, ou d'eux, les apôtres de Jésus, qu'on persécutait, ou des disciples de Mammon qui se la coulaient douce? Qui triomphe devant le jugement de Dieu et de l'Histoire? Qui suscitent l'admiration et l'affection des générations nouvelles, soucieuses de toujours monter: les fils de l'Esprit, ou les fils de la chair?

Ne nous lassons donc point de semer, à gauche, à droite, partout la bonne semence du Christ, une vie intérieure profonde, un exemple de générosité, de droiture, de bonté, de charité, de douceur, de paix... Et l'on pourrait ajouter tous les fruits de l'Esprit. Le néo-paganisme de nos temps siffle sans cesse à la porte de nos coeurs, pour nous décourager. Serions-nous si lâches que nous préférions au Christ qui a vaincu le monde, un monde impie qui essaie d'oublier son Dieu? Les vrais forts, sont-ce les suiveux de la chair, de l'immortification, des joies mondaines, ou bien, sont-ce les fils de l'Esprit qui se refusent aux basses compromissions qui diminuent la dignité humaine? Qui enrichissent notre époque et l'avenir, ou de ces jouisseurs qui ne se refusent rien, ou des disciples de la Croix qui pour Jésus, acceptent l'holocauste de tout ce que le monde veut leur ffrir, pour demeurer plutôt dans la véritable liberté des enfants de Dieu... Ou sont les esclaves, dans les rangs des catholiques à cent pour cent, ou bien dans les abimes de la débauche? L'esprit mondain peut se piquer de sa liberté: il ne réussit pas à camoufler l'effroyable vide de son jugement. Ne nous lassons donc point de faire le bien, dans un amour généreux de tous nos frères les humains. Peu importe que ceux-ci comprennent notre holocauste, pourvu que nous les sauvions, que nous les rapprochions de Dieu et de Marie! C'est cela travailler à la gloire du Seigneur!

Centre Marial Canadien

Parlerie

"Les pouces coupés'!

Il y a une foule de dictons pour nous dire que l'expérience est une belle chose et qu'elle nous empêche de faire bien des bêtises. S'il fallait en faire une liste, sans doute que celle-ci s'allongerait sur plusieurs colonnes d'un journal.

Mais malgré toute l'expérience que nous pouvons acquérir à chaque jour de notre vie, il nous arrive également à peu près chaque jour de se couper un pouce.

On aura beau nous dire qu'il faut profiter de sa propre expérience et de celle des autres, trop souvent encore après un accident, on ne peut pas dire: "Si j'avais su!" Car, malheureusement, on sait fort bien ce que l'on fait, mais soit par manque d'attention ou de prudence, on commet la bêtise que notre expérience ou celle d'un autre devrait nous avoir fait éviter.

Ce matin, j'ai rencontré mon ami Jean au restaurant. Il buvait sa tasse de café en la tenant de la main gauche. Le pouce de la main droite était enveloppé d'une bandelette de gaze. Jean ne fut pas long à me conter son aventure.

Sa femme désirait depuis longtemps qu'il lui fit une armoire de cuisine. Elle manquait de place pour remiser ses chaudrons, ses plats et ses casseroles. Jean avait remis la fabrication de l'armoire d'une semaine à l'autre, trouvant quelque prétexte pour ne pas s'aventurer dans ce travail de menuiserie pour lequel il n'avait guère d'aptitude et moins de connaissances.

Or, la semaine dernière, la femme de mon ami vit dans une revue les plans fort détaillés d'une armoire comme elle en voulait une. On y mentionnait même la quantité de bois qu'il fallait acheter, la sorte de clous, etc. Le même soir, Jean trouva dans le hangar une pile de planches et deux petits sacs de clous. Il ne lui restait plus qu'à s'exécuter.

Il se rappela soudain qu'un ami possédait une scie ronde et que cela pourrait peut-être lui sauver beaucoup de travail. Il emprunta la scie ronde et hier soir, il s'installait au beau milieu de la cuisine avec ses marteaux, scie ciseaux à bois, tourne-vis etc.

Son essai en menuiserie ne dura pas longtemps. Il mesura sa première planche, la marqua d'un trait de crayon à l'équerre et se fit une profonde entaille au pouce de la main droite en voulant la scier.

Mais l'histoire ne se termine pas là. Son ami, songeant au peu d'expérience de Jean décida de venir lui donner un coup de main. Lorsqu'il arriva à la maison de mon ami, il trouva celui-ci en train d'envelopper son pouce blessé. Il lui offrit donc de terminer le travail. Lui, il avait de l'expérience, cela serait vite fait. Moins d'une demi-heure plus tard, la femme de Jean, qui n'a toujours pas son armoire de cuisine, avait à soigner deux pouces coupés.

L'expérience, à moins que l'on ne la mette à profit, pas plus que les dictons ne peuvent prévenir que l'on se coupe un pouce.

Il en est de même de ces gens qui malgré l'expérience de d'autres peuples jouent avec certaines idées, prétendant que l'on peut avoir quelque chose pour rien.

A. Saumier
Québec-Presse

La vie religieuse au camp scout

Durant le mois d'août, à l'occasion du Jamboree, nous allons faire surgir, en quelques heures, une NOUVELLE PAROISSE à Vaudreuil, sur le terrain de campement du diocèse de Montréal du 20 au 28 août prochain.

L'organisation matérielle va bon train et a prévu la réalisation de tous les services essentiels, il est de toute nécessité que la vie religieuse de la nouvelle paroisse soit fortement organisée et apporte sa collaboration indispensable, lorsqu'il s'agit d'insuffler l'esprit qui caractérise tout camp scout bien préparé. Le Jamboree, dans le pensée de ses organisateurs, devra enregistrer une "MONTEE D'AME SCOUTE", notre vie scoute est une manière originale, adaptée aux jeunes, de vivre intensément notre vie chrétienne.

LES CHEVALIERS DE NOTRE-DAME.

La chevalerie doit inspirer toute la vie de ce grand camp de 3,000 scouts et nous en fournir le thème. Ici et là, nous trouverons comme autant de jalons lumineux, des faits, des gestes, des attitudes et des reflets de toute une mentalité, on comprendra pourquoi nous avons voulu y puiser largement, si l'on se rappelle que "la chevalerie est moins une institution qu'un idéal". Cependant, si nous voulons, tout le camp durant, magnifier les plus belles vertus des chevaliers, nous entendons surtout souligner leur attachement indéfectible à la Vierge, la Dame par excellence. "Toute la chevalerie n'est que l'armée de Notre-Dame" et le titre de chevalier de Notre-Dame est un de ceux dont on est le plus fier au Moyen-Age. Voilà pourquoi il sera tout à fait normal qu'à l'occasion du Jamboree, nous consacrions toute la Fédération à Marie, dans son Assomption: Et voilà pour le climat de cette paroisse scoute.

Nous inspirant de ce thème général, nous allons concrétiser en un thème quotidien les différents aspects de la vie scoute:

Premier jour — Vie rude — Notre-Dame.
Deuxième jour — Fraternité — Notre-Dame-du-Rosaire.
Troisième jour — Vie d'Equipe — Notre-Dame-de-Grâce
Quatrième jour — Franchise — Notre-Dame-de-Lourdes
Cinquième jour — Bonne Action B. A. — Notre-Dame-de-Bonsecours
Sixième jour — Pureté — Notre-Dame-de-Fatima
Septième jour — Joie — Notre-Dame-des-Victoires
Huitième jour — Rayonnement — Notre-Dame-de-la-Paix.

VIE RELIGIEUSE

Après le dévoilement et la bénédiction d'une statue de la Vierge, qui présidera désormais à toutes les activités du domaine de Vaudreuil, les Scouts alimenteront la flamme d'un feu perpétuel devant Marie. Puis nous assisterons aux activités religieuses, que nous retrouvons dans tout camp scout de la Fédération: la bénédiction du camp, des sous-camps, des tentes, la messe quotidienne et la communion, la récitatio du chapelet, le chant de l'Angélus, la bénédiction du feu...

Quelques activités religieuses générales de haute tenue liturgique contribueront certainement à des laisser des impressions profondes dans l'âme de nos adolescents et à déterminer des résolutions fécondes. Pour n'en citer que quelques-unes, voici:

La messe qui marquera l'ouverture du campement sera célébrée à l'autel central du camp par l'Aumônier général du Jamboree, Monsieur le Chanoine Raoul Drouin, aumônier diocésain de Montréal. Les 3,000 campeurs y participeront activement: salut des fanions de patrouilles, offrande d'une résolution personnelle, bénédiction d'un pain offert pour chaque patrouille et lecture, par un choeur, des différentes parties de la messe.

Le jeudi soir, procession aux flambeaux et consécration personnelle de chaque scout à Notre-Dame-de-Fatima.

Le samedi soir, après une représentation scénique d'un jeu de Notre-Dame par les routiers du Clan Sainte-Marie, il y aura consécration solennelle de la Fédération à la Vierge. A partir de ce moment commencera la récitation ininterrompue du chapelet jusqu'au début de la messe pontificale du lendemain. Les 3,000 scouts participeront à cette récitation.

Puis, le dimanche, grande manifestation religieuse à l'autel central: Son Eminence le Cardinal McGuigan chantera la messe solennelle et Son Excellence Mgr Léger prononcera l'allocution. D'autres dignitaires ecclésiastiques et les autorités civiles nous honoreront également de leur présence.

Voilà, en résumé, les grandes lignes de l'organisation religieuse de la paroisse scoute du Jamboree. Cinquante aumôniers scouts seront de service durant tout le campement et cela suffit pour expliquer notre optimisme.

Emile Casavant, prêtre
Aumônier diocésain à la branche Eclaireur

GRANDE CAMPAGNE D'ABONNEMENT

C'EST VOTRE DERNIERE CHANCE FINISSANT LE 25 AOUT

OFFRE SPECIALE

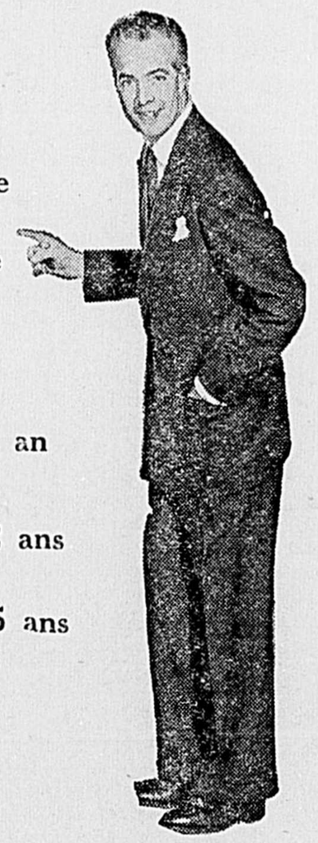
Le Prix de l'abonnement régulier est de $2.00 par année

Pour cette dernière semaine le prix sera de

$1.00 pour 1 an

$1.50 pour 2 ans

$2.50 pour 5 ans



Dans le but d'augmenter notre circulation, de donner plus de satisfaction à nos annonceurs, de faire pénétrer le Journal "LE CANADIEN" dans un plus grand nombre de foyers non seulement à Thetford Mines, mais aussi dans toute la région; dans l'intention aussi de donner à nos lecteurs et amis une occasion unique de gagner de superbes prix nous avons organisé un concours de "NOMS MELES"

Abonnez-vous au journal "LE CANADIEN"

CARTES PROFESSIONNELLES

Tél.: Bureau 3-4563 Rés. 3-5214
J.-M. ROBERGE
NOTAIRE
B. A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES, Qué.

Téléphone: 3-6274
L. U. TALBOT, c.r.
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES, Qué.

Téléphone: 3-5213
Benoit ALLAIRE
ARPENTEUR-GEOMETRE
101 rue St-Alphonse
THETFORD-MINES, Qué.

Tél.: Bureau 3-5451 Rés. 3-5084
Lucien DROLET c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES, Qué.

Tél.: Bureau 3-6274 Rés. 3-5214
Gabriel ROBERGE
B.A., B.P.H., LL. L.,
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES, Qué.

Téléphone: 3-5680
JOS. DUQUET
MECANICIEN
Réparation d'engin à gasoline
Système électrique d'automobile et batteries.
121, rue St-Alphonse
THETFORD-MINES, Qué.

Tél.: 3-5279
Auditeur public accrédité
Alfred DUQUET
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

Téléphone: 3-4646
DR. P. L. Daigneau
D.D.S., L.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
EDIFICE Béliveau
THETFORD-MINES, Qué.

Tél.: 3-5818
Casier 246
Ernest VALLIERES
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
177, NOTRE-DAME Sud
Thetford Mines, Qué.

Tél.: Bur. 3-6455 Rés.: 3-6455
Marcel DALLAIRE
NOTAIRE
B.A.L.L.L.
340, NOTRE-DAME
THETFORD-MINES, Qué.

Encouragez votre journal local et faites-le lire... Pour être bien renseigné, lisez LE CANADIEN

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: 3-4441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: 3-4441

SPECIAL
POUR 5 SEMAINES SEULEMENT

Vous trouverez ci-inclus $..... pour ..... ans d'abonnement au journal.

LE CANADIEN

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Cté .....

PRIX SPECIAL

Prix de l'abonnement: $1.00 pour 1 an, $1.50 pour 2 ans, -2.50 pour 5 ans

L'abonnement est payable d'avance

ADRESSEZ VOTRE ABONNEMENT
LE CANADIEN
421, rue Notre-Dame — Thetford Mines.

STUDIO ROBERT
238, rue NOTRE-DAME,
2ième étage, édifice Caisse Populaire
TEL.: 3-6570

Ouvert tous les jours de 9 hres a.m. à 6 hres p.m.
Le soir et le dimanche sur appointements seulement.

SPECIALITES:
Photos de mariage, banquets, anniversaires.
Développements de films.
ATELIER MODERNE

Tél.: 3-6940

ALPHEE NOEL
CHAUSSURES
Le plus grand magasin exclusif de chaussures dans la région
195, NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

Coca-Cola
J.-L. MONFETTE
Embouteilleur de Coca-Cola
Autorisé sous contrat avec COCA-COLA LTEE

Weinstein's REG'D
Confection pour Dames
TEL.: 3-6870 — 279, NOTRE-DAME en Haut
THETFORD MINES

TEL.: 3-4558

J.-E. Ferland LIMITEE
FERRONNERIE et QUINCAILLERIE
Verrerie et Vaisselle
Accessoires électriques
Matériaux de construction et Plomberies
Articles de Sport
55, NOTRE-DAME Sud — THETFORD MINES, Qué.

Pour vous bien chausser
Allez chez
J. P. BELANGER
Marchand de Chaussures
TEL.: 2973-M
235, rue ST-DENIS
BLACK LAKE, Qué.


Tél.: 3-4543
Lait
Crême
Pasteurisés
Laiterie BEAUDOIN
310, rue CYR
Thetford Mines, Qué.

Si vous aimez les CHIPS, choisissez les meilleurs,
DULAC PATATES CHIPS
STE-MARIE, BEAUCE, QUE. — TEL.: 77

Pour être bien habillés dans les dernières modes et aux meilleurs prix visitez:
METROPOLITAN STORE
204, NOTRE DAME Sud — THETFORD MINES

TEL.: 3-5700
LÉO GRÉGOIRE
NETTOYEUR-TEINTURIER
48, RUE DUMAIS
Thetford Mines, Qué.

Téléphone 3-4521
Campeau & Campeau
ASSURANCES GENERALES
56, RUE ST-JOSEPH
Thetford Mines

CHAUSSURES N. POIRIER
CONFORTABLES - ÉLÉGANTES - DURABLES
200 Notre Dame Sud — Tél.: 3-4211 — THETFORD MINES


Tél.: 3-6388
Confection pour Hommes et Garçons
J. A. BELIVEAU
91, NOTRE-DAME Sud
Thetford Mines, Qué.

Pharm. R. Caouette
Spécialité: Prescriptions
La Pharmacie la plus grande et la plus importante des cantons de l'est
63, Notre-Dame Sud — Tél.: 3-4561
Thetford Mines, Qué.

Tél.: 3-5988
Ferronnerie Roy enrg.
Urbain Roy, prop.
Plomberie et Matériaux de Construction
Peinture Pittsburg
979 NOTRE-DAME — ST-NOEL
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-6620
Geo. Ed. MORIN
Marchand de Meubles
Vendeur autorisé
du Refrigérateur "FRIGIDAIRE"
Laveuse "CONNOR"
Le magasin ou vous trouverez tous ce que vous avez besoin
37, rue ST-JOSEPH
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-4410

Les produits REGAL LTEE
193, RUE NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

T. P. GAGNON
PHARMACIE
Prescriptions remplies avec soin
FLEURS
Agent de "LAURA SECORD"
TEL.: 3-5130
21, rue ST-JOSEPH
Thetford Mines, Qué.

VARIETES PHARMACIE, enrg.
Dr. P. Laughrea, prop.
Cadeaux pour toutes occasions.
TEL.: 2823
200, rue NOTRE-DAME
BLACK LAKE, Qué.

BIJOUTIER
Jacques Perreault
Montres — Diamants
TEL.: 3-6464
171, NOTRE-DAME Sud
Thetford Mines, Qué.

J. MAURICE ROY
Ferronnerie Générale
Plomberie, Chauffage, Electricité, Peinture.
371, Notre-Dame — Tél.: 3-4523
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-6777
CINEMA BEY
Le prix d'admission
30c
les JEU-VEN-SAM, soir
rue NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué

TEL.:
Thetford Mines 3-6961
Sherbrooke 3-1891
Simoneau Immeubles Enr.
1068, 5ième Avenue
Thetford Mines, Qué.

408, RUE CYR — TEL.: 3-6144
L. GOSSELIN
Transport Général
EXCAVATION
SABLE
GRAVIER pour solage
Charroyage de Matériaux de Construction tel que Briques, Ciment, Etc.
Thetford Mines, Qué.

Tél.: 2955
A. BINETTE
Marchand de Meubles
Réfrigérateurs, Radio, Piano
Coin St-Désiré et St-Denis
BLACK LAKE, Qué.

BULLDOZER
Terrassement, Excavations, Chargement de Camions
Camionneur, Pierre, Sable, Gravier, Terre à Gazon
Ernest BEAUDOIN
Travaux de tous genres
Estimation sur demande
7e rue NORD — TEL.: 3-6448
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-6757
Viateur Bolduc
Réparations de montres
Horloges, Bijoux, etc.
Machine à graver
A vendre: Montres Elgin, Longines, Recta, Roamer, Rotarp, Gladstone etc.
19, NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-4601
Boulangerie H. LECLERC
Choix de pains et tartes
227 ST-ALPHONSE
THETFORD MINES

Tél.: 3-4571
LA FERRONNERIE DEMERS LTEE
GROS ET DETAIL
129, NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

T. Labbé Ltée
Négociant en gros
THETFORD MINES

TEL.: 3-5122
CHEZ ROMA
Epicier Licencié
Bière et Porter
SELF SERVICE
Servez-vous vous même
257, NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-6535
Coin St-Alphonse et Notre-Dame
MANOIR HEBERT
Albert Cloutier, Prop.
Eau chaude et froide dans les chambres
Hot and cold water in rooms
Thetford Mines


PAYEUR AUTOMOBILE
Vendeur Autorisé
FORD et MONARCH
TEL.: 3-5870
839, NOTRE-DAME Nord
Thetford Mines, Qué.

COTE & LAVIOLETTE
Marchands de meubles
Tél.: 2867-W
coin Notre-Dame et St-Désiré
BLACK LAKE

TEL.: 3-6249
F. CHATEAUNEUF
Vendeur autorisé
International Harvester et BEATTY
38, RUE DUMAIS
Thetford Mines, Qué.

THETFORD MINES LUMBER Co.
Bois de construction de toutes sortes
CHEMIN ROBERTSON
TEL.: 3-5333 — C. P. 233
THETFORD MINES

TEL.: 3-5414
JOS LEMIEUX, enrg.
Epiciers de choix
157 NOTRE-DAME Nord
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-5995
Le seul magasin de ce genre
Mlles Jolin
Confections pour Dames — Ladies ready to wear
228 NOTRE DAME — THETFORD MINES

PRIX PRIX PRIX — GRAND CONCOURS DES NOMS MELES — PRIX PRIX PRIX

LE GUIDE DES ACHETEURS ECONOMES MAISONS ET PRODUITS DE QUALITE

Nos lecteurs et lectrices trouveront plaisir et profit dans la participation à ce concours facile de "NOMS MELES" organisé par votre journal en collaboration avec un groupe de nos annonceurs.

Voici la chance de gagner ces prix et plusieurs autres.
Les règlements sont très faciles:

1— En vous servant exactement des mêmes lettres que ces mots, vous formerez le nom d'une maison d'affaire anoncée sur cette page. Chaque ligne représente le nom d'une maison d'affaire.

2— Envoyez vos preuves d'achat ou autres choses pouvant démontrer que vous êtes un client de ses marchands.

3— Mallez votre preuve d'achat ainsi que le coupon concours, dans les 10 jours qui suivront la publication de ce journal "Le Canadien" C'est-à-dire Lundi le 3 septembre, et les gagnants paraitront dans notre journal du 6 septembre pour le concours No. 5. Les Gagnants du concours No 4 paraitront dans notre édition du 30 août.

4— Ecrire lisiblement et proprement en lettres moulées sur la formule d'inscription Concours des "NOMS MELES" que vous pouvez vous procurer chez tous les annonceurs de cette page.

5— Les réponses seront jugées avec impartialité, par un groupe d'annonceurs de cette page et d'après leur exactitude. Il sera tenu compte de la propreté et de la lisibilité de celles-ci.

Commencez à travailler les "noms mêlés" aujourd'hui.
13 Prix seront donnés dans 4 semaines.
GRANDS PRIX: RADIO-COMBINE

La Solution du Concours de "noms mêlés" devra être envoyé au Bureau du journal "LE CANADIEN" Case Postale 340. Thetford Mines.

Ces cadeaux sont exposés dans la vitrine du journal Le Canadien

GRAND PRIX: RADIO COMBINE GENERAL ELECTRIC
UN CENDRIER SUR PIED.
UNE HORLOGE ELECTRIQUE
UN MELANGEUR DE COCKTAIL AVEC VERRES.
UN CAMERA AVEC LUMIERE.
UN SILEX
MALAXEUR ELECTRIQUE
UN GRILLE-PAIN ELECTRIBUE
UN GRILLE-SANDWICH ELECTRIQUE
FER ELECTRIQUE
FER A VAPEUR
MONTRE GLADSTONE POUR FEMME
MONTRE GLADSTONE POUR HOMME

CONCOURS No 5

DEMELEZ LES NOMS DES ANNONCEURS

5ième SEMAINE

1—LE—BERGERON—CLAI—LE—HUC
2—SI—SEIN—TENW—GRED
3—VA—GAUCHE—ONT—XA
4—NEUF—CHAT—FEAU
5—ROGER—FERRON—RINENEY
6—HENRI—MARIES—VARE—TACEPG
7—LEONEL—PHEA
8—VIE—BEL—AU—AJ
9—LOSS—ELING
10—BONA—SEMEUR—LE—UN—SIMIME
11—BIS—NOEL—J—L—M.
12—JEAN—BE—G—P—R—L

Les lettres non suffisamment affranchies ne seront pas acceptées

POUR PARTICIPER A CE CONCOURS PROCUREZ-VOUS NOTRE COUPON CONCOUR CHEZ LES ANNONCEURS DE CETTE PAGE.

DOSTIE RADIO SERVICE
Ouvrage garanti, 90 jours
TEL.: 3-5045
70, rue ST-JOSEPH — THETFORD-MINES.

DEMANDEZ À VOIR VIEW-MASTER Photos en Relief aux Couleurs Naturelles
Les Ateliers Irenée
Photographe
Tél.: 3-5240
Thetford Mines, Qué.

Vous ne serez peut-être pas un gagnant de ce concours, mais vous serez toujours gagnant, si vous achetez votre lingerie et fourrures:
Chez SAM KITTY Enr.
CONFECTION DE QUALITE
Tél.: 3-5696
203, NOTRE DAME Sud — THETFORD MINES


Tél.: 3-6055
E. Gosselin Transport
121, O'MEARA
MONTREAL
THETFORD MINES

TEL.: 3-6161
Arrêtez à
Hôtel Commercial
Taverne et Grill
Situé en face de la Station
135, rue NOTRE-DAME
Thetford Mines, Qué.

Patisseries de choix
GATEAUX VACHON
Meilleure qualité en gâteaux
STE-MARIE, BEAUCE, P. Q. — TEL.: 79

Thetford termine la saison en bonté en obtenant deux gains contre Plessisville

VICTOIRE DE 7 à 5 le soir à Thet-ford.

Henri Auclair a été le grand héros de la soirée en frappant un formidable coup de circuit dans le champs droit, pour briser l'égalité de 5 à 5 à la 9e manche, et assurer ainsi la victoire de son club.

Le club visiteur a pris l'avance dès la première manche, en scorant un point à la suite d'un double de Dussault, qui fit scorer Morrisseau qui avait obtenu son but, à la suite d'une erreur de Pizarro. Dans la 3e manche, un autre point fut ajouter. Dussault ouvrit le bal, avec un autre double et se rendit au 3e coussin à la suite d'un mauvais lancer de Heap et scora ensuite sur un long ballon de Martin dans le champs droit. Sherman eut une autre mauvaise manche, soit à la 7e, alors qu'il accorda deuz buts sur balles et un coup sûr. Paddy Fillion échappa un long ballon de Martin dans le champs gauche. Au début de la 8e manche, Hall notre lanceur de couleur fut appelé au monticule, et fit scorer un point sur sa propre erreur, à la suite d'un mauvais lancer au 3e but, et Daudelin scora le 5e point pour son club.

Dussault fut le meilleur des visiteurs avec trois hits, dont deux doubles, en cinq apparitions au marbre et un but sur balles Morisseau, Brodeur et Mauriello congnèrent chacun un simple.

Daudelin fut frappé pour deux hits dès la première manche et accorda un but intentionnel à Pizarro, mais avec le grand concours de ses coéquippiers, réussit à sortir de l'impasse sans que les notres puissent scorer.

Daley, qui a frappé pour la moyenne de mille au cours de la rencontre, ouvrit le bal à la 4e manche, en réussissant un circuit, malheureusement aucun coureur n'était sur les sentiers. Corriveau réussit un beau double, alors que deux hommes étaient retirés, et Olyner fut ensuite mis hors jeu sur un faible roulant.

Hall qui devait remplacer Sherman comme lanceur à la 8e manche, fut appelé à frapper et cognant un long ballon par-dessus la clôture alors que Corriveau enregistrait le 3e point à a suite d'un simple et d'un but volé à son apparition précédente. La 7e manche fut la plus excitante pour les milliers de spectateurs. Auclair obtint un but gratui, Daley, réussit son 4e coup sur. Pizzaro réussit un simple. Bodell *frappa un long ballon dans le champ* droit pour être retiré pour le premier retrait, toutefois, Auclair, en profita pour enrégistrer le 4e point. Corriveau, frappa un dur roulant dans la direction du lanceur White qui avait remplacé Daudelin au début de la manche. White reçu la balle durement et eut beaucoup de difficultés à la ramasser, pendant ce temps Daley enrégistrait le point égalisateur.

La 9e manche fut des plus spectaculaires Hall fut crédité d'un but sur balles, Heap et Fillion, furent retirés tous deux sur des roulants dans le champs intérieur. Auclair en qui les supporteurs mettaient leur confiance, reçu un de ses balles qu'il expédia par dessus la clôture du champ droit pour faire scorer deux points et assurer une belle victoires aux siens, contre les redoubles Braves de Plessisville au compte de 7 à 5.

Rappelons que Henri avait exécuté le même geste au cours de la partie disputée à Plessisville dans l'après midi.

Les spectateurs ne lui ménagèrent pas leurs applaudissements en cette occasion, et plusieurs d'entre eux s'empressèrent de se rendre sur le terrain après la partie pour le féliciter chaudement.

Notons également le circuit frappé par Phil Daley, était le 15e depuis qu'il porte le costume pour notre équipe.

Daudelin a accordé huit coups sûrs en 7 manches et White trois en deux manches. Ce dernier, fut débité de la *défaite*.

Sherman alloua cinq hits en six manches et Hall un en trois manches. Hall reçu le crédit de la victoire.

SOMMAIRE

PLESSISVILLE 5

	AB	PT	CS	R.	E
Daigle c.g.	4	0	0	3	0
Laliberté c.g.	1	0	0	1	0
Morrisseau c.d.	5	1	1	2	0
Dussault c.c.	5	2	3	1	0
Robert 3b	5	0	0	5	0
Brodeur a.c.	5	1	1	3	0
Martin 1b	5	0	0	3	0
Branham 2b	5	0	0	3	0
Mauriello rec.	5	0	1	3	0
Daudelin l.	3	1	0	2	0
White l.	2	0	0	1	0
	45	5	6	27	0

THETFORD MINES 7

Heap 2b	5	0	1	5	1
Fillion c.g.	5	0	0	5	1
Auclair c.d.	5	2	1	2	0
Daley a.c.	4	2	4	0	1
Pizarro 1b	4	0	2	2	2
Bodell rec.	4	0	0	4	0
Corriveau c.c.	4	1	2	2	
Olyner 3b	4	0	0	4	1
Sherman l.	2	0	0	2	0
Hall l.	2	2	1	0	1
	39	7	11	26	7

Lanceur gagnant: Hall
Lanceur perdant: White
Arbitre au marbre: Petit.
Arbitre sur buts: Perron.
Durée de la partie 2.30 heures.

Régates à la Plage Roberge dimanche.

Les amateurs de courses en canot seront heureux d'apprendre que d'intéressantes régates auront lieu à la plage Roberge, dimanche prochain à 2 heures de l'après-midi.

Plusieurs concurrents y prendront part et l'on nous assure que les fervents de ce sport y verront de la rapidité, de l'action et de l'habilité.

L'on anticipe une foule nombreuse à ce grand spectacle estival, qui sera certes le dernier en son genre, cete année.

Un terrain de stationnement est réservé à la disposition des automobilistes qui s'y rendront et l'admission est des plus populaires.

Ouverture du détail ce soir?

Les activités dans le domaine du baseball ont été plutôt restreintes au cours de la présente semaine, en raison de la température pluvieuse que nous subissons depuis quelques jours.

Déjà la série a été remise à deux reprises et les amateurs attendent avec impatience l'ouverture des hostilités.

Quel club sortirt vainqueur de la série "B"? C'est là la question que plusieurs sportfis se posent, mais tous sont confiants et anticipent la victoire finale des nôtres.

Si nos porte-couleurs mettent de l'entrain au jeu, et continue à jouer comme il l'ont fait lors des deux dernières parties disputées dimanche dernier contre Le Plessisville, nous sommes positifs que notre club remportera les honneurs de la série. Nous mettons notre confiance en Jos. Krakowski, qui s'y connait en baseball et qui donnera les instructions voulues à ses joueurs pour remporter des victoires.

Donc nous espérons que les supporteurs du club, seront plus chanceux ce soir et qu'il y aura foule au stade St-Maurice à 8 heures.

St-Georges termine en 3e position.

Le National de St-Georges, dirigé par Boynton, s'est assuré de la 3e position du classement, de la ligue Laurentienne Section Sud, en disposant à deux reprises, du Lemelin de Lévis, dimanche dernier, le 19 août.

Dans la première joute disputée à Lévis le club visiteur a remporté les honneurs de la rencontre au compte de 2 à 1, après 11 manches de jeu serré.

Dans la soirée, les deux clubs en venaient de nouveau aux prises et cette rencontre devait décidé des positions à la fin de la cédule régulière puisque les deux clubs se trouvaient en ce moment sur un pied d'égalité en 3e position. Les joueurs du National ont frappé rondement et ont été très solides au champs pour disposer facilement du club des Autobus Lemelin au compte de 9 à 3.

Par cette victoire le National, s'est ainsi assuré la 3e position du classement et rencontrera maintenant nos Mineurs dans la semie-finale.

Vaudreuil reçoit nos Lolveteaux.

Deux groupes, comprenant environ soixante jeunes gens, nous ont quittés lundi dernier, pour représenter notre ville au Jamboree, qui a lieu actuellement à Vaudreuil.

Nous souhaitons à ces jeunes scouts nos voeux de bon voyage.

Logement demandé

On demande un logement de 4 à 5 appartements pour couple sans enfant de préférence un logement chauffé. S'adresser au journal "Le Canadien 33, rue Notre-Dame Tél.: 3-4282 Thetford Mines.

L'ENDORMI, PERE ET FILS

par JEAN PICPUS





Faites UN BEAU VOYAGE EN BATEAU SUR LES GRANDS LACS

Des jours inoubliables sur les eaux de la baie Georgienne, du lac Huron, de la rivière Ste-Marie et du lac Supérieur. Cabines bien aérées, repas excellents, sports en plein air.

FAITES CE VOYAGE DE 2 JOURS EN ALLANT VERS L'OUEST OU EN REVENANT

Pour agrémenter votre voyage en train. Pas d'autres frais que le coût du billet de chemin de fer de première classe.

Renseignements complets de

L. P. ST. HILAIRE
agent général, Québec.



Pacifique Canadien

Articles de classe
Objets de piété
Articles de fumeurs
Papeterie — Souvenirs, etc. etc.

Librairie Godbout

Tél.: 3-5588

207, NOTRE-DAME Sud Thetford Mines,

Venez vous récréer à la

PLAGE ROBERGE

Tous les samedis et Dimanches soirs
Soirée du bon vieux temps
Lionel Matteau et son ensemble sont toujours
là pour vous divertir.
DIMANCHE APRES-MIDI LUTTE

Rendez-vous à la

PLAGE ROBERGE

Disraéli, P. Q.

Achète bien qui achète chez ROMA

ALLUMETTES	Red-bird	Eddy	.23
CAFE	MAXWELL HOUSE Chase and Sandborn	Bte 1 lb.	1.03
CAFE	KING COLE	Pqt 1 lb.	.98
SAVON	Maple Leaf en floçons	Gros pqt.	.38
CRISCO	Shortening	lb.	.43
DOMESTIC	Shortening	lb.	.33
SAUMON	Clover Leaf Fancy Red	Bte ½ lb. bte	.42
PAPIER TOILETTE		3 pour	.25
CORN FLAKES	Kellogg	Gros pqt.	.21
BISCUITS	au chocolat à la livre .31	au chocolat à la caisse de 9 lbs	.29
BISCUITS	au thé	2 lbs pour	.35



Préparée FARINE Brodie XXX
2 pqt. .69



LA FARINE Préparée XXX
3 lbs .31
6 lbs .59
Le paquet

VIANDES FUMEES

JAMBONS	Picnic fumée sans gigot "Maple Leaf"	lb.	.55
SAUCISSES	Pure lard "Maple Leaf"	pqt 1 lb.	.59

FRUITS ET LEGUMES

TOMATES	No. 1	le panier	.65
CONCOMBRES	vert	3 pour	.10
PAMPLEMOUSSES	Juteux	bonne grosseur 4 pour	.25

BEURRE "CHEZ ROMA"
Pasteurisé
1ère Qualité
la livre .64





KETCHUP HEINZ AUX TOMATES
.26
Grosse bouteille



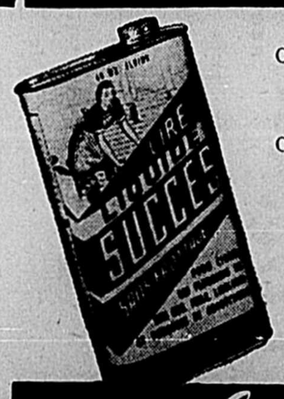
SALADE Dressing Miracle Whip
Jar 32 oz.
.85



Paquet régulier .39



BANANES
TRES BELLES
Prix Spécial
lb .15



Cire en liquide .92
Cire en pâte .53



La plus brillante

CHEZ ROMA

Epicier Licencié — Bière et Porter
SERVEZ-VOUS — SELF SERVICE
TEL.: 3-5122
359 Notre-Dame Sud Thetford Mines

OUVERTURE D'UNE NOUVELLE BIJOUTERIE



COIN NOTRE-DAME ET CYR
Pour vos achats de bijouterie, venez visiter notre choix.
AURELE OUELLET
Horloger — Bijoutier
Ventes et réparations des montres Cyma Tavannes, Elco, Monte-Rose, Admirale, et Roamer.
151, Notre-Dame, nord Thetford Mines.

LE CANADIEN

Le plus vieux journal de Thetford Mines



MERCURY LINCOLN Meteor
EDGAR NAULT Enr.
VENTE ET SERVICE
Tél: 3-5755 Thetford Mines 750 rue Notre-Dame

S.-Cœur de Marie

MARIAGES

11 août

M. Benoit Rouleau fils de M. Wilfrid Rouleau et Mlle Carmen Gagnon fille de M. Stanislas Gagnon de la paroisse de Sacré-Coeur de Jésus Beauce.

15 août

M. Joseph Hervé Turcotte fils de M. Philias Turcotte de St-Adrien d'Irlande et Mlle Marie Berthe Jacques fille de Cléophas Jacques. A ces nouveaux époux nous souhaitons nos meilleurs voeux de bonheur.

JUBILE D'OR DE M. ET MME JOSEPH LACHANCE

Dernièrement à la salle municipale de Sacré Coeur de Marie avait lieu une soirée en l'honneur de M. et Mme Joseph Lachance à l'occasion de leur jubilé d'or. L'adresse fut lue par leur petite fille Mlle Lehoux et une gerbe de fleurs par Mlle Paulette Lachance autre petite fille des jubilaires et une bourse par leur petit fils. La soirée fut rehaussée par la présence de notre dévoué curé M. l'abbé Albert Proulx qui fit l'éloge de la famille Lachance et Perron et leur offrit des voeux de bonheur et de santé pour que dans 10 ans la famille puisse fêter leurs noces de diamant. La soirée fut gaie il y avait musique et chants et un goûter fut servi. Tous se séparent à une heure assez avancée très contents de leur soirée.

Etaient présents à cette soirée. M. et Mme Roméo Lachance, M. et Mme Albert Lehoux, M. et Mme Herménégilde Jacques, M. et Mme Jean Baptiste Lachance, M. et Mme Alidor Jacques, M. et Mme Adalbert Jacques, M. et Mme Philias Lachance, Mme Delphis Lachance, Mme Philémon Pomerleau, Mme Thomas Perron, M. et Mme Rosaire Jacques, M. et Mme Gérard Verreault, Martin Lachance, Mlle Liliane Jacques, Mlle Denise Lachance, Messieurs Robert, Marquis, Jean-Noel, Ghislain Lachance, Mlle Edith, Nelson, Claudette Jacques. Mlle Paulette Lachance, Joseph et Clément Jacques, M. et Mme Léandre Lehoux, Mlles Hélène et Gisèle Lehoux, Guy Lehoux, M. et Mme Irenée Jacques, M. et Mme Roméo Gilbert, M. et Mme William Landry, M. et Mme Emile Lehoux, M. et Mme Valère Lessard, M. et Mme Siméon Lessard, M. et Mme Emile Lessard M. et Mme Odilon Auclair, M. et Mme Joseph Bisson, M. et Mme Trefflé Jacques, M. et Mme Oliva Jacques, M. et Mme Napoléon Gilbert, M. et Mme Ronaldo Jacques, M. et Mme Jean-Thomas Lachance, Mlle Jeanne Mance Jacques, M. Régent Pomerleau, Maurice Jacques, Mlle Blandine Jacques, Marcel et Gilson Jacques, M. et Mme Arthur Lachance, M. et Mme Clément Jacques, M. Jean Marie Lessard et nombre d'autres dont les noms nous manquent. Le CANADIEN offre à M. et Mme Joseph Lachance ses meilleurs voeux de longue vie et de bonheur.

PROGRAMME CINEMA

LYRIC
BLACK LAKE
Tous les soirs à 8 heures
Matinée Dimanche
à 2 et 8 heures P.M.

Jeu., Ven., Sam. 23, 24, 25, août
"MA FEMME EST UN GRAND HOMME"
Version française
En couleurs
Loretta Young, Joseph Cotten

Dim., Lun., Mar., 26, 27, 28, août
"MON PERE ET NOUS"
Version française
En couleurs
William Powell, Irene Dunne

Jeu., Ven., Sam., 30. 31, 1, sept.
"AINSI VA MON COEUR"
Version française
Myrna Loy, Don Ameche



JEAN-PAUL LEMIEUX, du secrétariat de l'Action Sociale Catholique de Québec, est le lecteur de l'émission Elévations matutinales, diffusée tous les jours, excepté le dimanche, de 8 h. 15 à 8 h. 30 du matin sur le réseau Français de Radio-Canada. Tous les matins, depuis 1945, M. Lemieux, photographié ici devant le micro, lit un billet sur un thème d'actualité, récite la prière du matin, commente un feuillet du calendrier liturgique et suggère aux auditeurs de cette émission un sujet de réflexion pour la journée. Un nombreux courrier indique que les Elévations matutinales possèdent un vaste auditoire dans l'Est du pays.

Exposition Provinciale de Québec

L'Exposition Provinciale de Québec est devenue si l'on nous passe l'expression, ni plus ni moins qu'une institution nationale. La population entière de la province attend maintenant avec impatience tous les ans, l'arrivée de ce grand évènement.

Pourquoi, demanderez-vous? Tout simplement parce que l'Exposition Provinciale est magnifiquement organisée et offre à tous, jeunes, moins jeunes et plus vieux l'occasion de se distraire et de s'amuser sainement tout en se renseignant davantage sur les progrès splendides réalisés chaque année dans tous les domaines de l'agriculture, de l'artisanat, de l'industrie du commerce des arts de l'éducation et que d'autres encore. Elle fournit l'évasion loin des petites mesquineries de tous les jours.

Les amusements mécaniques, dans la vaste zone du carnaval, remportent tellement de succès qu'ils ont été améliorés cette année. Durant toute la semaine de l'Exposition, du 31 août au 9 septembre, des milliers et des milliers de canadiens auront l'avantage de jouir de l'un des spectacles du genre les mieux organisés au monde. Tous les divertissements mécaniques connus seront à leur disposition. Les enfants auront véritablement l'embarras du choix, et nous connaissons plus d'un père ou d'une mère qui voudra suivre son petit dans les autos et les voiliers miniature, les camions à incendie, sur les poneys dressés enfin dans une multitude d'amusements divers. Et l'on ne compte pas dans ceci les numéros de "rodéo", d'illusionisme, d'acrobatie qui retiendront l'attention de tous.

L'Exposition se tient cette année encore juste à la fin des vacances, c'est la dernière trêve avant de se remettre au travail pour de bon. On ne peut choisir une meilleure occasion de faire une réserve de bonne humeur. Les enfants trouveront moins pénible la rentrée des classes et les parents, le retour au boulot s'ils se sont copieusement amusés durant la semaine de l'Exposition. Si elle ne réussissait qu'à procurer à chacun une cure de joie, ça serait déjà bien suffisant pour que l'Exposition Provinciale nous revienne pendant des années et des années. C'est bien l'un des très rares endroits où l'on offre "de la joie à vendre..."

L'achigan a longtemps fréquenté la baie de Cobequid en Nouvelle-Ecosse.

Quatorze navires-citernes océaniques jaugeant 1,000 tonneaux ou plus arborent le pavilon canadien.

La rivière Skeena, en Colombie Britannique est navigable par des navires à vapeur sur une distance de près de 100 milles de sa longueur totale de 325 milles.

La Personnalité au Congrès des Détaillants

"SENS ET RICHESSE DE LA PERSONNALITE"

Tel est le thème que développeront les détaillants lors de leur congrès-croisière à bord du vapeur "Tadoussac", du 16 au 19 septembre prochain. C'est la huitième année consécutive que l'Association des Marchands Détaillants nolise l'un des paquebots de la Canada Steamship Lines à bord duquel se tient le congrès annuel, le quarante et unième de la série cette année, pendant que les congressistes sont conduits jusque dans le bas St-Laurent et le haut Saguenay.

Le voyage comporte des escales à Trois Rivières, Québec, la Malbaie, Tadoussac et Bagotville. Les congressistes, au nombre d'environ cinq cent, participent, pendant qu'ils sont à bord à des séances, à des réceptions, à des discussions qui, cette année, comme nous l'avons dit plus haut, porteront sur le "Sens et la Richesse de la Personnalité".

L'Association des Marchands Détaillants a étudié, depuis 1944, au cours de ses divers congrès, le rôle et la responsabilité des classes moyennes, les conditions de leur survivance et de leur progrès. On entreprend, cette année, d'examiner l'une des caractéristiques et l'une des qualités du détaillant indépendant. Dans un monde qui se nivèle de plus en plus et ou les individus ont tendance à disparaitre dans l'anonymat des masses, le détaillant indépendant reste l'un des rares spécimens d'individualité propre. Et cela représente une richesse pour une société, surtout si l'on considère que les grandes oeuvres ont rarement le fruit de l'action des groupes, mais ordinairement le résultat du travail de personnalités fortes. On étudiera au cours du congrès des détaillants ce que représente, pour la province de Québec, cette classe particulière d'hommes entièrement voués au développement de leur initiative propre, dans le service du public.

On verra aussi les moyens par lesquels la personnalité peut être développée et enrichie chez le détaillant. Et enfin, les études sur l'apport d'une organisation professionnelle fortement agencée à la personnalité du détaillant et à son développement.

Déjà, des conférenciers éminents ont accepté de figurer au programme, leurs noms seront donnés sous quelques jours. Le programme prévoit aussi, en plus des assemblées générales de tous les membres, des assemblées de sections au cours desquelles les membres de ces divers groupes professionnels étudieront l'aspect particulier que prend le problème de la personnalité dans leur secteur.

Un programme récréatif bien agencé viendra compléter les labeurs du jour, par des distractions fortement intéressantes.

Au secrétariat de l'Association on nous dit que, comme par les années passées, les demandes de réservations sont nombreuses et que l'on compte sur de belles délégations venant de toutes les sections et de toutes les régions.

Répétons qu'il s'agit d'une croisière unique, faite dans des conditions bien spéciales et ou tout est organisé pour le plaisir et l'instruction des détaillants. On nous dit aussi que tous les marchands détaillants, qu'ils soient membres ou non de l'Association des Marchands Détaillants compte près de 6,000 membres dans la province de Québec, répartis en plus de trente sections de commerce différents et répandus dans au-delà de quatre vingts succursales à travers la province.

L'Association de la province de Québec est partie intégrante de l'Association des Marchands Détaillants du Canada dont, M. Fernand Boisseau, le secrétaire général de la province de Québec, a été réélu récemment, à Winnipeg, secrétaire national.

Feue Dame Octave Carrier

A l'Hôpital St-Joseph de notre ville, est décédé le 17 août dernier, à l'âge de 92 ans, Madame Octave Carrier, née Célanise Charpentier.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin, le 20 août à 9 heures en l'église St-Alphonse de Thetford Mines, et l'inhumation au cimetière de la paroisse.

La défunte était la mère de M. Edouard Carrier, autrefois de notre ville.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Lavalières et Fils.

Nos plus sincères condoléances.

La Bible vous parle

Comme vous aviez mis vos membres au service de l'impureté et de l'iniquité, pour accroitre encore votre iniquité, ainsi, à présent, mettez-les au service de la justice pour produire votre sanctification.

Rom. VI, 19

GRATUITEMENT

NuBack Madame TALBOT
Lelong corsetière experte vous
Gothic Cordlet ajustera à PERFECTION votre vêtement de base.

SALON DU CORSET
Commandes téléphoniques remplies avec soin
Mme Lucienne Talbot, prop.
Tél.: 3-4436 43, rue ST-JOSEPH
Thetford Mines, Qué.



FRAÎCHEUR
DÉTENTE et CONFORT
Voyagez par Pacifique Canadien cet été

Vos vacances commencent dès l'instant où vous montez dans le train du Pacifique Canadien. Bien installé dans un confortable fauteuil "Sleepy Hollow" à dossier inclinable, vous pouvez oublier vos soucis et admirer les panoramas variés et intéressants qui se déroulent sous vos yeux.

Le service, le confort et l'excellente cuisine du Pacifique Canadien ajoutent encore à l'agrément du voyage. Vous arrivez à destination frais et dispos, prêt à jouir pleinement de vos loisirs. Consultez votre agent du Pacifique Canadien et il vous aidera à organiser de belles vacances.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre agence de voyages ou à:

L. P. ST. HILAIRE
agent général, Québec.



Pacifique Canadien

CUISINEZ AU FRAIS AVEC REDDY

Oui, mesdames, le poêle électrique cuit vos aliments . . . *sans réchauffer votre cuisine.* Essayez la cuisson à l'électricité. C'est *moins chaud,* plus propre, plus sûr, plus rapide, plus économique . . . et entièrement automatique.

Avant d'acheter un poêle . . . CONSIDÉREZ l'économie et le rendement des poêles électriques ou encore des poêles combinés qui cuisent à l'électricité et chauffent au combustible. Vous vous en féliciterez!



The Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

La Bible vous parle

Comme vous aviez mis vos membres au service de l'impureté et de l'iniquité, pour accroitre encore votre iniquité, ainsi, à présent, mettez-les au service de la justice pour produire votre sanctification.

Rom. VI, 19

Rafraîchissez-vous avec la GAGNANTE du GRAND PRIX



*Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

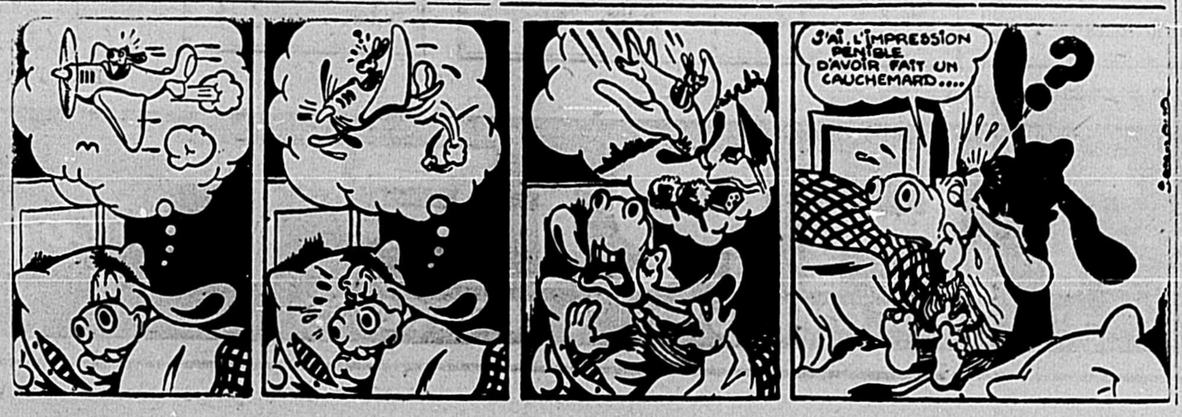
Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

SOYEZ LE JUGE—ESSAYEZ-LA AUJOURD'HUI ET VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

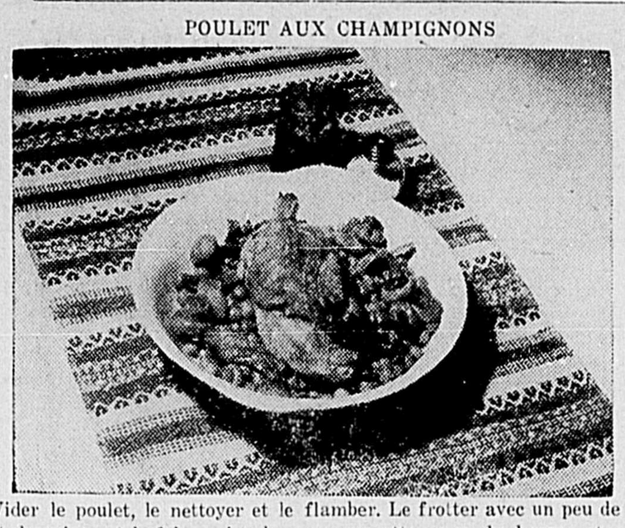
BRADING
c'est la BIÈRE des BIÈRES

Toto l'Anon

Par Jean-Loup



POULET AUX CHAMPIGNONS



Vider le poulet, le nettoyer et le flamber. Le frotter avec un peu de sel et de poivre et le faire cuire dans une cocotte avec du beurre et de l'huile. Retirer le poulet, et mettre à sa place dans la cocotte des petites pommes de terre nouvelles ou des pommes de terre coupées en morceaux. Les faire revenir, et remettre le poulet dans la cocotte, avec une poignée de champignons et une tomate coupée en tranches. Saler et poivrer.

On aura fait cuire pendant ce temps des petits pois que l'on ajoutera ensuite avec thym et laurier de préférence. Faire brunir également quelques petits morceaux de lard qu'on ajouttra en même temps que les petits pois, mais en dernière minute de façon qu'ils soient encore croustillants.

Bulletin féminin

Par Anne-Marie LAURAY

TACHES DE ROUSSEUR..

D'abord ne vous exposez pas trop au soleil, surtout si vous avez une peau fragile. Vous pouvez aussi vous lotionner le visage matin et soir avec le mélange suivant:

Alun 5 gr, eau de roses 30 gr, une seconde formule également efficace: eau de roses 15 gr, eau de fleur d'oranger 15 gr, borax 5 gr.

LES MAINS MOITES

Voici une formule de poudre contre la transpiration: talc de venise 50 gr. sous-nitrate de bismuth, 50 gr., permanganate de potasse 2 gr., salicylate de soude, 2 gr.

La transpiration des pieds

Pour cet inconvénient prenez des bains de pieds quotidiens à l'eau tiède additionnée de 10 gr. environ de permanganate de potasse.

Vous pourrez également faire des badigeonnages à l'eau tiède contenant 30 gr. de formol, suivis d'une bonne friction à l'alcool.

A faire et ne pas faire en vacances

La nature n'aime pas les sauts

Vous restez onze mois de l'année vissé dans votre fauteuil. Puis, dès votre arrivée à la campagne ou à la mer, vous vous livrez à des exercices frénétiques: prenez garde à la tension artérielle et à la fatigue subie par le coeur. La natation particulièrement fatigue le coeur, lorsqu'elle n'est pas pratiquée toute l'année, de même le tennis.

Bonne digestion — bon bain

Même si vous êtes un très fort nageur, vous pouvez être pris par une indisposition subite — Ne vous baignez pas seul ou à une distance ou personne ne peut vous porter éventuellement secours. Laissez le plus grand intervalle possible entre le déjeuner et le moment ou vous vous mettez à l'eau. Le soleil peut-être sera moins chaud, mais si vous avez bien digéré, l'eau vous paraitra meilleure.

Vous ne voulez pas ressembler à un homard?

Ne vous exposez pas trop, surtout les premiers temps au soleil, il faut laisser la peau, amincie par le séjour dans les villes, se durcir contre les rayons de soleil. Enduisez-vous d'huile avant d'attraper des coups de soleil et vous éviterez de gacher une partie de vos vacances.

L'eau traitresse n'est pas seulement celle ou l'on plonge

Si vous êtes campeur méfiez-vous des eaux que vous buvez: les plus limpides ne sont pas les moins nocives. Si vous avez quelques doutes, faites la bouillir au moins 5 minutes avant de vous en servir.

Echos Mondains

VOYAGE EN CALIFORNIE

Monsieur Irenée Turcotte Propriétaire des ATELIERS IRENEE de notre ville ainsi que Monsieur Denis Couture étudiant du Collège de Lévis, partiront pour un voyage d'étude en Californie et plusieurs autres endroits, tels que Atlantic City, Chicago, New-York et Los Angels.

L'éternelle querelle des examens

par
Christiane Tibault

Comme presque tous les ans, des protestations véhémentes ont salué en France les sujets donnés aux examens, le nombre des places étant très réduit dans les établissements secondaires, on a dû établir un barrage sévère et parfois on a posé aux enfants des problèmes qui n'étaient pas de leur âge. Certains problèmes d'arithmétique étaient si difficiles qu'il a fallu départager les candidats sur la composition de français.

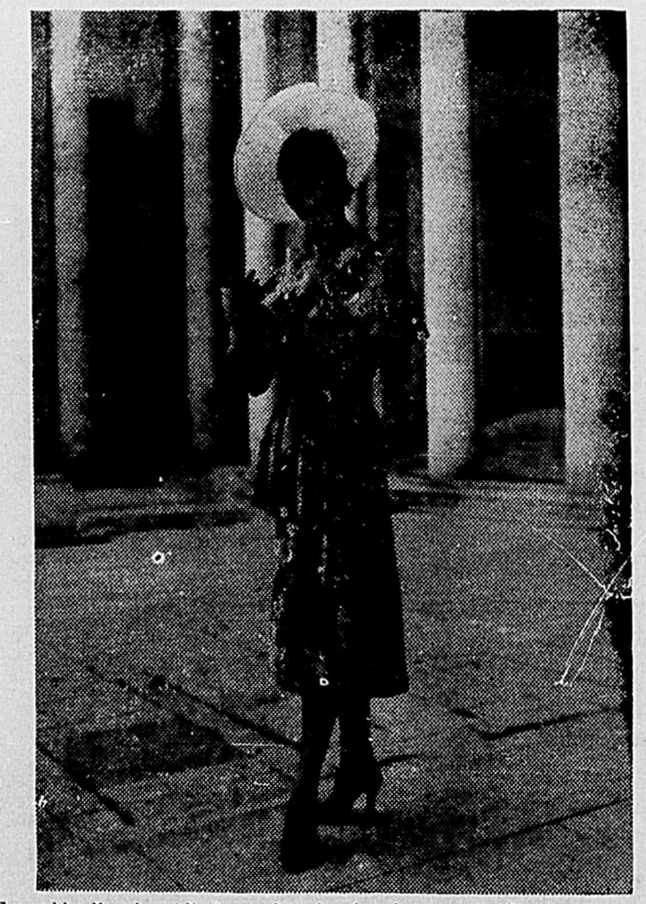
On s'est plaint alssi au baccalauréat des sujets posés en français et en philosophie qui supposent une profonde connaissance des manuels.

Il est certes bien malaisé pour ceux qui sont chargés de préparer les questions — et ce travail est effectué avec beaucoup de minutie — de juger si elles conviennent exactement au niveau de jeunes esprits.

On devait toutefois davantage mettre en garde les universitaires contre une tendance à s'imaginer que des jeunes élèves sont aussi "calés" qu'eux-mêfes, et à leur poser des questions qui supposent plus de connaissances livresques que de simple bon sens.

On peut poser en principe, notamment dans le domaine de la cofposition française et de la philosophie que tout sujet qui ne permet pas à l'élève de faire appel à son expérience personnelle, à son goût, à sa raison, est peut-être un excellent sujet pour des concours d'enseignement supérieur, mais un fort mauvais pour des examens de niveau moyen comme le brevet ou le baccalauréat.

Nous ne saurions, à notre sens trop approuver ces examinateurs qui ne jugent pas une copie d'élève sur des connaissances qu'il a peut-être de la veille, mais sur des qualités de goût de méthode, d'intelligence dans la présentation. Celui-là est vraiment comme dirait Molière. "dignus intrare" dans la grande cohorte des diplomés.



Ensemble d'après-midi. La nudité des épaules se voile d'une petite cape sur ce modèle de soie naturelle imprimé de gris et rose. Deux pans foncés de longueurs différentes agrémentent le devant de la jupe. La cape très montante est boutonnée au dos. Avec cette robe d'après-midi on va aux courses, on prend le thé, on se promène, le soir on danse.

Journée des Orphelins du Lac Noir

NOTRE-DAME!
CHEVALIERS de COLOMB!
ORPHELINS! JOIE!

Notre-Dame! Cdevaliers de Colomb! Orphelins et Joie! voilà qui résume la magnifique journée du 15 août pour les Orphelins du Lac-Noir.

En effet, aux premières heures de la matinée, accompagnés de leurs Religieuses, garçonnets et fillettes, sous la garde de Notre-Dame de l'Assomption et les auspices des Chevaliers de Colomb de Thetford-Mines se rendent au Terrain de Jeux de cette ville pour y jouir de leur traditionnel pique-nique.

M. Albert Huard, Grand Chevalier, préside la fête, assisté de son prodigue Intendant, M. Maurice Boissonneault et du brillant Maître de cérémonies, M. Omer Poiré, d'autres Chevaliers se joignent à eux. Les Dames des Chevaliers apportent leur précieuse collaboration surtout au moment des agapes. Sans oublier notre chef de police, M. Albert Lamonde et notre agent de circulation, M. Emery Roi, au poste, de l'aube au déclin de la promenade.

De l'entrain, de la gaieté, des chants, des rires, des danses, des jeux, de la musique, le tout assaisonné des savoureuses plaisanteries de notre vibrant animateur, M. Henri Gagnon, d'un dynamisme au-dessus de tout éloge! c'est plus qu'il n'en faut pour composer des minutes inoubliables.

Cependant une nouvelle joie vient s'ajouter à ce bonheur. Pour une couple d'heures, les diverses attractions du cirque voisin sont gracieusement offertes aux Orphelins, privilège dû à la générosité du Chef de la troupe nomade et aux démarches des Chevaliers.

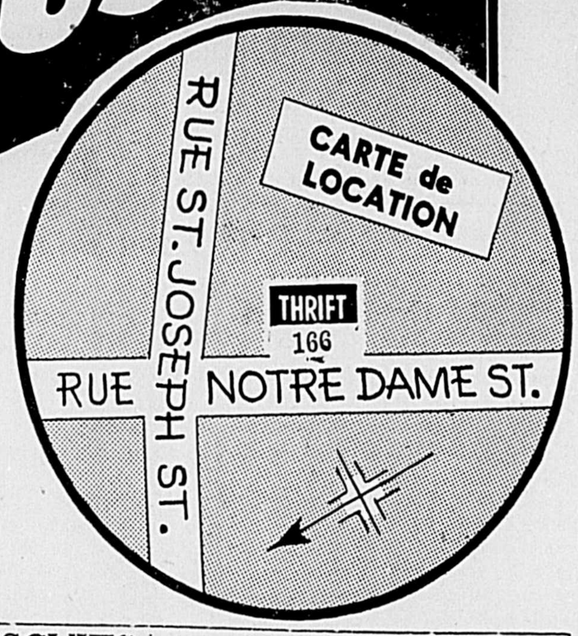
Au cours de l'après-midi, Révérende Mère Marie de Nazareth Fondatrice de l'Orphelinat du Lac-Noir,

(Suite à la page 7)

NOUS ANNONCONS!

L'OUVERTURE
D'UN NOUVEAU MAGASIN MODERNE
THRIFT
"SELF-SERVICE"
JEUDI, 23 AOUT
A
166, NOTRE-DAME SUD
THETFORD MINES, QUE.

Vous pouvez MAINTENANT obtenir dans votre voisinage les ARTICLES D'EPICERIE, FRUITS, LEGUMES, VIANDES CUITES et FUMEES de la meilleure qualité THRIFT à des PRIX D'EPARGNE... AINSI qu'un service personnel, une garantie de satisfaction à 100 pour cent et une LIVRAISON GRATUITE. Nous vous invitons à venir visiter ce nouveau magasin THRIFT. Venez vous rendre compte que cela paye de faire ses emplettes chez THRIFT.



LIVRAISON GRATUITE
COMMANDE COMBINEE
MINIMUM $3.00

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi et jeudi, 8.30 h. a.m. à 6 h. p.m.; vendredi, 8 h. a.m. à 10 h. p.m.: samedi, 8 h. a.m. à 6 h. p.m. Tous les employés bénéficient d'une demi-journée de congé par semaine.

JUS DE TOMATE AYLMER SUR CHOIX 2 15 oz. .21

FEVES Au lard Clark dans sauce-tomate 2 15 oz. .25 — 2 — 20 OZ.. 33

JUS DE PAMPLEMOUSSE BRUCE SUR CHOIX CAT. "A" DES E.U. Bte 20 oz. .11 — BTE. 48 OZ .25

BISCUITS RITZ Btes 16 oz. .35 — Btes 8 oz. .19
FROMAGE MOU SWIFT BROOKFIELD Snack Roll 1 lb. 52c Paquet ½ lb. .29
BISCUITS DAVID "MARSHMALLOW DROP" 16 oz. Cello .31
SAUMON ROSE CLOVER LEAF SURCHOIX Bte. Grd. No. 1 .42
PECHES CUDNEY DE CHOIX — MOITIES Bte 15 oz. .19
BEURRE D'ARACHIDE VAC-O-NUT Pot 16 oz. .33
CONFITURE AUX FRAISES MRS. LUKE Pot 24 oz. .43
SOUPE AUX TOMATES AYLMER 2 Boites 10 oz. .21
THE NOIR THRIFT Paquet ½ lb. .46
FEVES JAUNES RAPIDES DE LACHINE COUPEES QUAL. REG Boite 20 oz. .14
BEURRE "QUALITE-THRIFT" 1ère CATEGORIE FRAIS DE CREMERIE Moule 1 lb. .64

UNE COMPAGNIE QUEBECOISE
Les magasins THRIFT appartiennent à des personnes demeurant dans la province de Québec et sont également dirigés et gérés par des citoyens de notre province.

Un actif pour votre ville
Les magasins THRIFT donnent du travail à des hommes et à des femmes de votre localité. Notre gérant choisira chez vous tout le personnel dont il a besoin.

NOS DIRECTEURS
M. JEAN-LOUIS AMYOT — M. LAWRENCE-M. HART
M. J.-ALEX. BELAND — M. ROGER MESSIER, C.A.
M. E.-F. COSTE — M. S.-F. RAYMOND
M. MARK DROUIN, C.R. — M. J.-ERNEST SAVARD
M. W.-E. DUNTON, C.A. — M. FRANK-C. TENZER
GERANT M. ADRIEN GUILLEMETTE — SURINTENDANT M. ELZEAR HEBERT

COMPAREZ NOS PRIX

EPICERIES GRATUITES!
DEMANDEZ LES COUPONS AU MAGASIN

Fruits et Légumes frais
Les plus beaux produits de Qualité reçus chaque jour.
ORANGES
SUNKIST DE CALIFORNIE
SPECIAUX D'OUVERTURE CHEZ "THRIFT" GROSS. 288 DOUZAINE .29
3 DOUZ pour .85
BANANES
Pleine saveur
Spéciaux d'ouverture chez "THRIFT" Qualité Extra fine lb. .15
Plusieurs autres valeurs vous attendent.

Viandes de Qualité
Un choix excellent de viandes cuites et fumées de la plus belle qualité.
JAMBONS PICNIC FUME DORE Délicieux, maigre et tendre lb. .55
POULET ROULES chacun .53
SALAMI ROULES chacun .59
JAMBON ROULES De Bologne chacun .35
BABY FRANKS "HYGRADE" paquet de 8 .32
POULET TORINO EN CONSERVE boite 3 lbs 2.65

CRISCO Super crèmeux se digère Aussi bien que le beurre pqt 1 lb. .43
CORN FLAKES Kellogg Pqt. 12 oz. .22 — pqt. 8 oz. .15
SARDINES Brunswick dans huile ou sauce-tomate Bte y 08
JELL-O Poudres de gelée Saveurs assorties 3 Pqts. pour .29
POIRES De choix Globe Dessert Bte. 20 oz. .23 — 2 Btes. 15 oz. .35
ANANAS Tranchés, de choix V. C. Australien Bte. 20 oz. .34
ALLUMETTES Maple Leaf 3 Btes. pour .25
CAFE MARCO Mouture tout usage avec coupon sac 1 lb. .94

GRAISSE PURE MAPLE LEAF TENDERFLAKE PQT. 1 livre .23

PAIN Country Club Au lait Tranché 24 oz. .14 — Ballon gratuit avec chaque pain

PRIX EN VIGUEUR LES 23, 24 et 25 AOUT 1951

THRIFT STORES LIMITED

Magasins THRIFT Stores
UNE COMPAGNIE QUEBECOISE

ACHETEZ, VENDEZ, ECHANGEZ FACILEMENT COMMERCES, TERRES, PAR LES ANNONCES

ANNONCES CLASSIFIEES

Tarif des annonces classifiées

1 insertion moins de 25 mots $0.50.
3 insertions moins de 25 mots $1.00.
16 insertions moins de 25 mots $5.00.
32 insertions moins de 25 mots $9.00.
52 insertions moins de 25 mots $15.00.

Un tarif de 2 sous le mot sera chargé pour chaque mot additionnel. Toute annonce classée doit être payée en même temps que l'ordre d'insertion est envoyée.... Sinon elle ne paraitra pas.

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

Faites parvenir vos annonces classées à:

LE CANADIEN
421, rue Notre-Dame Thetford Mines

Chalet à louer

Chalet à louer à la semaine ou au mois, situé au Lac du huit. S'adresser à 474, Notre-Dame. Tél.: 3-6855 Thetford Mines.

COURS PRIVES.

FRANCAIS-ANGLAIS — Cours l'après-midi seulement. Ouverture 5 septembre 1951. Prix raisonnable Mlle R. Paradis, Edifice Vogue, Rue Notre-Dame, 3ème Appt. 5 Thetford Mines.
3 fs No 32

HOMMES DEMANDES

Représentant demandé pour la vente d'un produit à commission pour la ville de Thetford et pour les localités environnantes. Pour information: s'adresser à G. Grondin 164 rue Arago, Québec.

Logement demandé

Jeune couple, demande un logement ayant 4 à 5 pièces. Possession immédiate ou pour le 1er octobre.

Pour tous renseignements s'adresser à: André Patry, Téléphone 3-4501 Thetford Mines.
3 fs 32

Logement demandé

Une petite maison ou un logement de quatre pièces pour un jeune couple marié, tranquille et sans enfant. S'adresser par téléphone à M. T. Davis a s Flinkote Mines, Thetford Mines.

Il tombe normalement 212,200 pieeds cubes d'eau par seconde aux chûtes Niagara.

CHAMBRES A LOUER

2 chambres à louer, meublées ou non meublées, S'adressez à:
133 D'Auteuil Thetford Mines

On demande

AGENT DEMANDE

A ceux qui veulent une bonne agence pour les Comté Beauce, Frontenac et Mégantic, voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Petit capital requis pour le contrôle de la marchandise. Pour informations, écrire à PALCOSEEL MANUFACTURING COMPANY LIMITED, CORNWALL, Ontario No 33 6 fs.

A VENDRE

Bois de chauffage Erable ayant 2 pieds de longueur à vendre. Pour renseignements supplémentaires s'adresser à: Raymond Guilmette St-Julien de Wolfestown Cté Wolfe
3 fs. x 33.

INSTRUIRE ET AMUSER

SCIENCES:

Qu'est-ce qu'un compas de mer?

Le compas de mer ou sextant est composé de deux miroirs dont l'un est mobile. Une gradation permettant de mesurer la hauteur des asres et leur distance angulaire et donnant la longitude et la latitude, établit le point du navire.

GEOGRAPHIE:

Ou se trouve Puncta-Arénas?

C'est un port du Chili, connu pour le départ du Commandant Charcot, sur le "Pourquoi pas", le 16 décembre 1908, en direction du Pôle Sud.

HISTOIRE:

Comment se propagea en Europe la peste de 1348?

La peste noire ou bubonique devait exister en Orient sous la forme endémique. La première apparition se produisit dans l'armée du Khan de Kiptchack, qui assiégeait la colonie Génoise de Caffa, en Crimée, en l'an 1347. Pour arriver plus facilement à anéantir la ville, les Mongols chargèrent les "tferries" de cadavres de pestiférés. La peste se répandit dans toute la ville et c'est ainsi que l'année suivane les caravelles génoises ramenant en Occident les assiégés de Caffa, amenèrent en même temps le terrible fléau.

LITTERATURE:

En quelle année parut le premier dictionnaire de l'Académie Française?

Dès sa constitution, l'Académie tenta de préciser ses occupations. Elle décida de procéder à l'examen des écrits de ses membres pour en tirer les règles du beau langage. Chapelain, un des Académiciens trouva que le seul ouvrage qu'ils puissent faire ensemble "pour l'embellissement de la langue" était un dictionnaire. Il en dressa le plan et l'on se mit à l'ouvrage, sous la direction de Vaugelas, le plus réputé des grammairiens. Le premier dictionnaire ainsi composé parut en 1694.

VARIETES:

Quels sont les précurseurs des "drugs stores" américains?

Ce sont tout simplement les apothicaires d'il y a deux à rois siècles. En effet sous Louis XIII, ce genre de boutiques n'étaient pas seulement fréquentés par des malalades à la recherche de purges, sangsues... mais également par des gens bien portants désireux d'acquérir: amandes, noisettes, grenades olives, pistaches, noix confites et même jambon, die, petit lard et massepains.

Journée des...

(Suite de la page 6)

conduite par Mr Arthur Villeneuve, rend visite aux Bienfaiteurs de son Couvent. Des acclamations retentissent, et par l'organe de leur infatigable parleur, les Chevaliers saluent en cette vénérable Religieuse française, la douce France, venue léguer aux enfants du Québec leur civilisation chrétienne avec leur verbe incomparable.

Parmi les visiteurs, il nous plait de souligner la présence de Mrs les Abbés Gravel et Poirier, heureux de fournir leur contribution à la joie générale par le prêt du terrain de Jeux dont ils sont les responsables.

En l'occurrence, Mme Philémon Payeur, excellente Diseuse du poste C.K.L.D. est enchantée de dédier plusieurs pièces de son répertoire aux Religieuses de la Charité de St-Louis dont elle fut l'élève.

Des concours s'organisent, de nombreux prix sont distribués.

La journée se termine en beauté, comme il se doit à des Chevaliers de Notre-Dame, ainsi se plût à les dénommer notre spirituel animateur, soucieux de rappeler aux participants le souvenir de la Reine du Ciel, fêtée solennellement en ce 15 août mémorable.

Merci de tout coeur à tous et à chacun! Nous nous souviendrons!

Une Vive Lajoie.

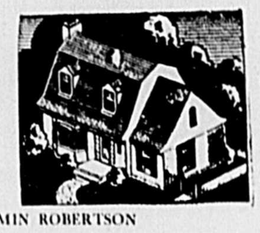


Vous aimez len chansons: DOMIN O, EN HOP, ON EN SORTIRA, MON PETIT BOUQUET DE FLE URS, JOUE CONTRE JOUE, etc..? Eh bien, YVON GOULET en a ren contré l'auteur, l'accordéoniste, chef d'orchestre et compositeur: LOUIS FERRARI. On voit, ici, Louis Ferrari et YVON GOULET, boulevar d Beaumarchais

AUBAINES

chez

SIMONEAU IMMEUBLES ENRG.



CHEMIN ROBERTSON

1 — Maison 1½ étage cave de 8 pieds terrain 100 x 100 clair de rente prix $4500.00 $2500. comptant balance facile.

2 — Maison 1 étage 5 appts finit en papier de briques $2800. condition.

3 — Maison 2 étages 2 logements de 5 appts plus chambre de bain finit papier brique terrain 55 x 105 clair garage et hangar $5500. conditions.

4 — Maison 1½ étage 1 logement de 8 appts garage et hangar terrain 180 x 3240 clair $7500. conditions.

5 — Maison neuve 1 et demi étage 24 x 30, solage en ciment, terrain 50 x 100 clair de rente, puit artésien, pompe électrique, garage 20 x 20. Prix $4800. $3600. comptant balance $25. par mois.

6 — PAROISSE ST NOEL

12ième Ave Maison 1½ étage 5 appts finit papier brique terrain 50 x 100 $1700. conditions.

7 — Maison 1½ étage 5 appts finit papier brique terrain 50 x 100 $2500 conditions.

8 — 101ème ave Maison 1 étage 40 x 21 6 appts cave de 6 pieds avec fournaise terrain 50 x 100 $4300. conditions.

9 — 12ième ave Maison 2 étages 1 logements 8 appts cave de 7 pieds terrain 50 x 100 $5500. conditions.

10 — 111ème ave Maison 2 étages 22 x 24 6 appts cave de 6 pieds garage et hangar 50 x 100 prix $3800. conditions.

11 — 91ème rue Maison 2 étages 26 x 34 2 logements de 6 appts cave de 6½ pieds terrain 50 x 100 $9500. comptant.

12 — 71ème rue, Terrain 100 x 50 avec solage en pierres prêt à recevoir une maison Prix $900. $400 comptant balance facile.

13 — 71ème rue Maison 1½ étage 20 x 24 terrain 65 x 100 clair garage et hangar solorium $3800. conditions.

14 — 81ème Ave Maison 1 étage genre bungalo 26 x 30 5 appts plus chambre de bain complet cave de 6 pieds en ciment fournaise terrain 50 x 100 clair $4000. comptant.

15 — 71ème rue Maison 1½ étage 22 x 28½ 4 appts cave de 6 pieds terrain 50 x 102 garage 20 x 40 $5300. conditions.

16 — 51ème ave Maison 2 étages 2 logements 22 x 24 4 appts chaque $5300. conditions.

17 — PAROISSE NOTRE DAME

Rue St-Edouard maison 1½ étage 7 appts chambre de bain complet finit en stuco blanc 24 x 26 cave de 6½ pieds fournaise terrain 50 x 100 clair $7300. conditions.

18 — Rue Martineau Maison 1 étage 22 x 24 3 appts terrain 50 x 100 $2500. comptant.

19 — Rue Martineau Maison 1 étage 5 appts 22 x 22 terrain 50 x 100 $2500. conditions.

20 — Rue St Henri Maison 1½ étage 26 x 27 cave de 6 pieds terrain 50 x 50 clair hangar à bois 14 x 20 $3500. conditions faciles.

21 — Rue St-Henri 2 maisons situées sur le même terrain formant 3 logements $7000. pour les deux conditions faciles.

22 — Coins Bolduc et Demers maison 2 étages 24 x 26 2 logements de 5 appts cave de 6 pieds en ciment terrain 50 x 50 $6800. conditions faciles.

23 — Rue St Alphonse à la sortie de la ville dans le 4ième rang Maison deux étages deux logements modernes garage pour deux automobiles prix $5800. $2000. comptant balance facile.

24 — Rue St-Alphonse Maison 2 étages 24 x 24 1 logement cave de 6 pieds fournaise terrain 50 x 100 $7500. conditions.

25 — Rue St-Alphonse Maison 3 étages 35 x 40 cave de 8 pieds 1 logement 12 appts terrain 100 x 150 coin de rue garage et hangar $26000. conditions.

26 — Quartier Notre-Dame coins Lafond Dodier

Maison de briques solides deux étages et demi cave de 6 pieds en ciment garage terrain 50 x 100 en pelouse prix $13000. la moitié comptant balance facile.

27 — ST-ALPHONSE

Rue Notre Dame maison deux logements 28 x 30 finit en briques brune solide cave de 6 pieds en ciment garage $13500. condition la moitié comptant.

28 — Rue Roberge Maison 2 étages 1 logement 24 x 24 7 appts chambre de bain cave de 7 pieds garage $7500. conditions.

29 — Rue Roberge maison 2 étages 24 x 26 8 appts cave de 8 pieds fournaise voûte à l'égumes garage terrain 100 x 50 $7500. conditions.

30 — Rue St-Joseph maison 2 étages 24 x 36 2 logements très modernes garage cave de 6 pieds en ciment terrain prix $10500. conditions.

31 — Rue St-Joseph maison 1½ étage 31 x 33 1 logement garage 50 x 50 $3800 conditions.

32 — Rue Smith Maison 1½ étage 2 logements finit en stuco prix $5300. conditions.

33 — Quartier St-Georges: Maison à 2 étages 28 x 28, 8 appartements avec chambre de bain, cave de 6 pieds en ciment, avec garage et hangar. Prix Spécial de $6,500.00: $4.000.00 comptant, balance facile.

34 — Rue Poirier maison 1 et demi étage, finit moderne, terrain 50 x 100, clair de rente, cave de 6 pieds solage en pierres. Prix $6000. $3000. comptant balance fadile.

35 — PAROISSE ST-MAURICE

Cartier Mitchell Maison 1½ étage 2 logements moderne de 5 appts chambre de bain tank à eau $8500. comptant.

36 — Rue Poirier Maison 1½ étage finit moderne terrain 50 x 100 clair de rente cave de 6 pieds solage en pierres prir $6000. $3000 comptant balance facile.

37 — A BLACK LAKE

Maison 2 étages 28 x 30 1 logement de 8 appts garage terrain 50 x 100 clair prix $7400.

38 — Maison 3 étages 4 logements terrain 50 x 100 hangar et garage $7500. conditions.

Commerces à vendre à Thetford

39 — Restaurant et salle de pool épicerie avec maison 3½ étages système à chauffage à l'eau chaude cave de 6 pieds en ciment garage et hangar $30,000. conditions.

40 — Magasin de matériel à la verge compris le poste et le commerce et le loyer stock et agence de patron prix $4500. cash.

41 — Epicerie avec maison moderne 24 x 35 1½ étage cave de 6 pieds terrain 60 x 110 clair de rente tout le stock et l'ameublement avec la bâtisse situé sur la grande rue $10500. conditions.

42 — Epicerie licencier avec maison 1½ étage 5 appts cave de 6 pieds 4 garages plus entrepôts prix $20,000. la moitié comptant balance facile situé sur la rue Notre-Dame.

43 — Epicerie avec logement moderne système à chauffage automatique cave de 7 pieds terrain 50 x 100 clair situé coin de rues $15000. la moitié comptant balance facile.

44 — A Black Lake

Restaurant avec stock et ameublemnt ainsi qu'une roulotte à patate frite le tout pour $2800. c'est une occasion.

45 — Restaurant rue St-Désiré comptoir lunch et bergère servant des repas complet ainsi que l'épicerie avec tout un gros stock prix $500. conditions faciles.

46 — A COLERAINE

Magasin général avec propriété de 7 appts 45 x 30 cave de 7 pieds fournaise deux cheminées un grand garage terrain 100 x 200 clair tout le stock l'ameublement et la maison $9500 conditions.

47 — A DISRAELI

Poste de gaz avec maison 12 appts terrain 300 x 200 restaurant et épicerie cave de 7 pieds prix pour le tout $16000.

48 — A DISRAELI

Maison 1¼ étage en bardeaux de cèdres solage en pierre 6 pieds terrain 50 x 1000 clair $1800. pour le tout.

49 — A WEEDON

Epicerie restaurant comptoir lunch, avec poste de gaz et logement de 5 appts garage et entrepôt cave de 6 pieds terrain 100 x 100 clair de rente $15500. $10000 comptant balance facile.

50 — J'ai aussi plusieurs autres magasins, hôtels, garages et restaurants, boulangeries, boutiques à bois, curb service, fermes, de $4000 à $32000 Manufactures, moulin à scie, salon de coiffure, salle de danse, cordonneries, shop de liqueurs douces, lots à bâtir, de tous les prix, boutiques de forge, aussi argent à prêter pour de gros commerces ou de grosses entreprises.

J'ai aussi toujours en mains plusieurs autres maisons à vendre, au prix du vendeur, pas un sous de plus que demander par le propriétaire. Pour vous convaincre d'une bonne organisation loyale en immeuble, il ne vous en coute rien pour vous renseigner ou visiter les maisons ou les commerces qui vous sont offerts. Il vous suffit d'appeler tout simplement. 3-6961.

SIMONEAU IMMEUBLES
ENRG.
AGENT D'IMMEUBLES
Courtier en obligations religieuses et municipales.
858, 5ième Avenue — Tél.: 3-6961 — Thetford Mines

Voyageurs demandés

Voyageurs demandés à commission, possédant automobile, pour couvrir la ville de Thetford Mines et les environs.

Position très avantageuse pour homme qualifié. Devra donner références, âge et état matrimonial. Toute application sera tenue confidentielle.

LE CANADIEN

Département des Annonces classifiés. Casier postal 340
Thetford Mines

HOMMES DEMANDES

En Amérique du Sud

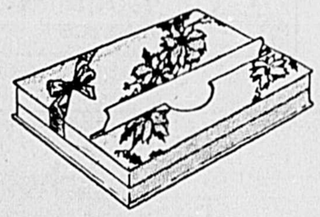
On paie **$2.50** et plus l'heure
" Passage payé
" Plus de 150 employeurs
" Livret d'information $1.00

Depto. Indtria do Trabalhc la Tasca
1584 St-Hubert, Montréal, Qué.

AUTOUR DU FOYER...

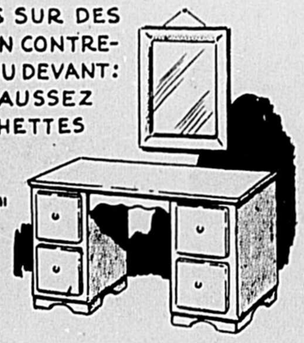
BOÎTE À TISSUS

BOÎTE À BONBONS DE FANTAISIE. FAITES UNE OUVERTURE AU CENTRE AVEC UN RASOIR ET DÉCOUPEZ UN DEMI-CERCLE.



BUREAU OU COIFFEUSE

TIROIRS – BOÎTES À BEURRE D'ENVIRON 13"², SABLÉES ET PLACÉES SUR DES GLISSIÈRES DE 1". HAUT EN CONTRE-PLAQUÉ DE 5/6". FRANGE DU DEVANT: CONTRE-PLAQUÉ DE ¼". HAUSSEZ LE BUREAU SUR DES PLANCHETTES DE BOIS CORROYÉ. L'OUVERTURE AU CENTRE DOIT AVOIR AU MOINS 20" DE LARGEUR.





COUCHES FROIDES ET COUCHES CHAUDES

avec des contre-fenêtres et des caisses d'emballage

MONTANTS DE 2x4'. HAUT: 14" À L'AVANT, 20" À L'ARRIÈRE. CONSOLIDEZ LE FAÎTE ET LES CÔTÉS AVEC DES SUPPORTS. DISPOSEZ À L'EXTÉRIEUR LE CÔTÉ MASTIQUÉ DU CHÂSSIS.

le carnet de Jean Bricole



La nécessité est mère de l'invention Je l'ai constaté l'autre jour alors que je passais la soirée avec un jeune couple que j'avais rencontré lors de leur voyage de noces, l'été dernier. A l'époque, j'avais admiré le courage dont ils faisaient preuve en prenant maison malgré le peu de meubles dont ils disposaient. J'étais curieux de voir comment ils s'en tireraient.

Leur ameublement n'est pas luxueux mais il règne dans la maison une atmosphère de cordialité et de gaieté qui vous fait sentir à l'aise immédiatement. Malgré les sacrifices qu'ils ont dû faire, ils restent pleins d'enthousiasme et leur foyer est vraiment heureux.

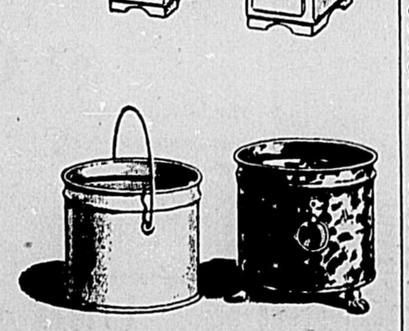
Le mari partage mon opinion sur les boîtes à beurre. Il a fabriqué de nombreux meubles, dont un divan, et il a constaté que ces boîtes peuvent être utilisées de bien des façons. Un exemple: il a fabriqué pour sa femme une magnifique coiffeuse — faite entièrement de boîtes, de contre-plaqué et de planchettes de bois de 2 x 4; même le miroir est une vieille glace qu'il a "rajeunie" en l'étamant et en la montant dans un nouvel encadrement.

Récipient pour les bûches

J'ai aussi remarqué une "boîte à bois" fabriquée avec un seau à savon, émaillé en noir et grené à l'intérieur et à l'extérieur avec de la peinture or, et muni de pattes et poignées venant d'une vieille jardinière en cuivre. Ce récipient est placé près d'une cheminée en pierres des champs, que mon jeune ami a lui-même construite.

Ils n'ont pas embelli uniquement l'intérieur. Leur terrain, qui était auparavant absolument nu, est devenu magnifique et rehausse l'aspect de leur maison. Le mari m'a montré avec fierté des boîtes à couches froides faites avec des caisses d'emballage et des contre-fenêtres. Les légumes qu'ils récolteront cet automne contribueront à réduire leur budget alimentaire l'hiver prochain.

En les quittant, j'avais la conviction que cette maison sera un actif pour la communauté et le pays.



RÉCIPIENT À BOIS DE CHEMINÉE

SEAU À SAVON EN ACIER – ENLEVEZ L'ANSE – ÉMAILLEZ EN NOIR ET GRENEZ AVEC DE LA PEINTURE OR.

UNE SERIE DE CONSEILS PRATIQUES PRESENTES PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

La Commission Scolaire

(Suite de la première page)

Les revenus $235,663. Les dépenses e$230,453. Le surplus de l'année $5,209.

Les commissaires procèdent à l'engagement des institutrices pour l'année scolaire 1951-52.

Proposé par le commissaire TURCOTTE: "QUE les institutrices suivantes soient engagées pour l'année scolaire 1951-52, suivant le traitement établi par la sentence arbitrale du 5 mai 1951, et que le président soit autorisé à signer les contrats d'engagement:

A l'Externat: Imelda Dumont, Berthe Dutil, Jeanne d'Arc Roy, Marguerite Loignon, Annette Garneau, Marthe Garneau, Jeanne d'Arc Doyon, Patricia Lachance, Armande Vallée, Léonille Bilodeau, Gaétane Lacroix, Huguette Lafleur, Monique Parent.

Ecole St-Georges: Lucille Couture, Florence Grégoire, Marcelle Daigle, Thérèse Roy, Pauline Jacob, Estelle Gagné,

Collège St-Noel: Lucille Lagueux, Alfréda Lemieux,

Ecole Grégoire: Gaétane Faucher, Jeanne d'Arc Rioux, Lucille Boutfard, Cécile Blais, Berthe Bilodeau, Françoise Lessard,

Ecole de l'Hôpital: Rachel Fournier, Jeanne d'Arc St-Hilaire, Yvette Croteau,

Proposé par le commissaire ROY: "QUE les institutrices suivantes soient engagées pour l'année scolaire 1951-52, suivant le traitement établi par la sentence arbitrale du 5 mai 1951, et que le président soit autorisé à signer les contrats d'engagement:

Collège De La Salle: Anne-Marie Bolduc, Fernande Gagné, Reina Bizier, Hélène Huot, Thérèse Fontaine, Cécile Mercier, Monique Godbout, Rollande Martin, Florence Martineau, Eliette Lettre,

Ecole Ste-Julie: Blanche Goulet, Lucille Dionne, Rose-Hélène Nadeau, Marie-Claire Gagné,

Ecole Amiante: Dorothée Grégoire et Réjeanne Beaulieu."

Proposé par le commissaire MAROIS: "QUE les institutrices suivantes soient engagées pour l'année scolaire 1951-52 suivant le traitement établi par la sentence arbitrale du 5 mai 1951, et que le président soit autorisé à signer les contrats d'engagement:

Ecole Modèle: Rose-Alma Martineau, Emilia Dubois, Alvine Martineau, Rose-Hélène Lessard, Fleur-Ange Lachance, Simone Morissette,

Ecole Mitchell: Simone Faucher, Hélène Desrochers,

Académie St-Maurice: Estelle Laplante, Thérèse Paquet, Rhéa Blanchet,

Ecole Du Pont: Lucienne Clavet, Gisèel Drouin, Réjane Carrier."

Lettre des contrôleuses d'absences demandant le boni accordé aux institutrices et la majoration de traitement accordée aux institutrices.

Proposé par le président, le Dr Oliva Cyr et adopté: "QUE la Commission scolaire de Thetford Mines demande à la Commission Municipale de Québec l'autorisation d'emprunter temporairement pour une période de trois mois, jusqu'à concurrence de la somme de $75,000 à 3 et demi pour cent d'intérêt à la Caisse Populaire de Thetford-Mines ou à 4 pour cent à la Banque Canadienne Nationale de Thetford-Mines, afin de pouvoir commencer sans délai les travaux de construction du Couvent de Notre-Dame de la Présentation à Thetford-Mines, vu qu'il y a urgence de débuter les travaux avant la saison d'hiver."

Proposé par le commissaire MAROIS: "QUE les comptes suivants soient approuvés pour paiement:

Laurent Turcotte $50, Lavage Ecole de l'Hôpital $50.40, Mme Napoléon Poulin $11.20, Mme Emilien Juneau $14., Mme Jeannette Champagne $14, Mme Alma Grenon $11.20 L'Imprimerie de T. Mines $5.54, Thetford Gaz Service $58.50, Edmond Desmarais $16.17, Shawinigan Wate and Power $39.43, Alfred Frenette $3.59, Ferronnerie Demers $36.50, J. Maurice Roy $12.36, Léonidas Dion et Fils $7.38, La Cité de Thetford Mines $992.24,

Proposé par le commissaire ROY: "QUE l'assemblée soit ajournée au 14 août 1951".

14 AOUT 1951

Séance ajournée du 7 août

Tous les commissaires sont présents. Le président ouvre la séance par la prière.

Le procès-verbal des délibérations de l'assemblée précédente est lu et adopté sur proposition du commissaire Marois.

Lettre de Monsieur B.-O. Filteau, secrétaire, Instruction Publique avisant que la question de l'emprunt est étudiée.

Lecture du télégramme du Surintendant de l'Instruction Publique avisant que l'emprunt de $385,000 est autorisé et que l'autorisation pour les travaux sera transmise incessamment.

Lecture du télégramme de la Commission Municipale approuvant l'emprunt temporaire de $75,000 en attendant la vente des obligations.

Rapport du secrétaire au sujet de l'évaluation de la Rivière Blanche par les trois évaluateurs de la ville.

Le Frère Magloire remercie les commissaires du rajustement de salaire accordé.

Recommandation du curé de St-Noel en faveur de Mme Paul Gourde.

Le commissaire TURCOTTE informe la commission qu'on lui a offert un local pour deux classes à St-Noel.

La salle du Collège De La Salle est louée à l'Association de Protection Mutuelle pour le 18 septembre.

A la demande du président, on demandera des prix pour le transport des religieuses qui enseignent à St-Noel.

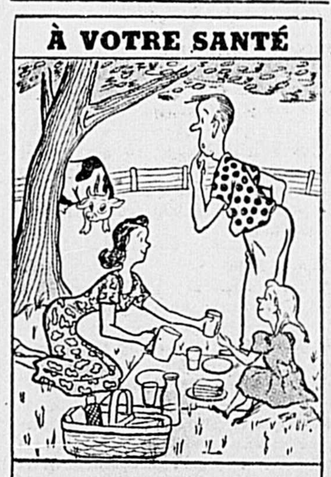
On écrira à la direction des écoles pour demander l'inscription des élèves une semaine avant l'ouverture des classes.

Les commissaires étudient la liste des institutrices qui restent à engager.

Les comptes suivants sont approuvés pour paiement:

Albert Carrier $21.60, Imprimerie de Thetford Mines $4.16, Philippe Leblond $5., Elzéar Marcoux $6.50, Alphonse Jolicoeur $5., Edmond Desmarais $4.34, J. Maurice Roy $25.72, J.-E. Ferland Ltée $28.07.

VIEW-MASTER
Photos Stéréoscopiques En Couleurs Naturelles
Fascinantes!
Les Ateliers Irenée
Tél.: 3-5240 Thetford Mines, Qué.



FONDÉ EN 1695
de KUYPER
Blended GIN
Distille au Canada
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

NOUVELLE ADRESSE

Nous demandons au public de bien vouloir exposer leur nouveau numéro de porte, et aussi nous vous demandons de laisser l'ancien pour une duré de 3 mois à partir de cette date.

PAR ORDRE:

du Bureau de l'Ingénieur
Hotel de Ville Thetford Mines

LA FERRONNERIE DEMERS LTEE
désire avisé sa nombreuse clientèle que nous avons en main un grand choix de numéros pour votre demeure.
Profitez de l'occasion tandis que notre choix est des plus complets.
au prix de 0.15 chacun
LA FERRONNERIE DEMERS LTEE
Gros et Détail
Tél.: 3-4571
Nouvelle adresse:
129 Notre-Dame. Sud
Thetford Mines, Qué.

TEL.: 3-6249
F. CHATEAUNEUF
Vendeur autorisé International-Harvester
Nouvelle adresse
38, rue DUMAIS

TEL.: 3-6940
J. A. BELIVEAU
Confection pour hommes
Nouvelle adresse
91, rue NOTRE-DAME, Sud

TEL.: 3-6388
ALPHEE NOEL
Marchand de Chaussures
Nouvelle adresse
195, NOTRE-DAME, Sud

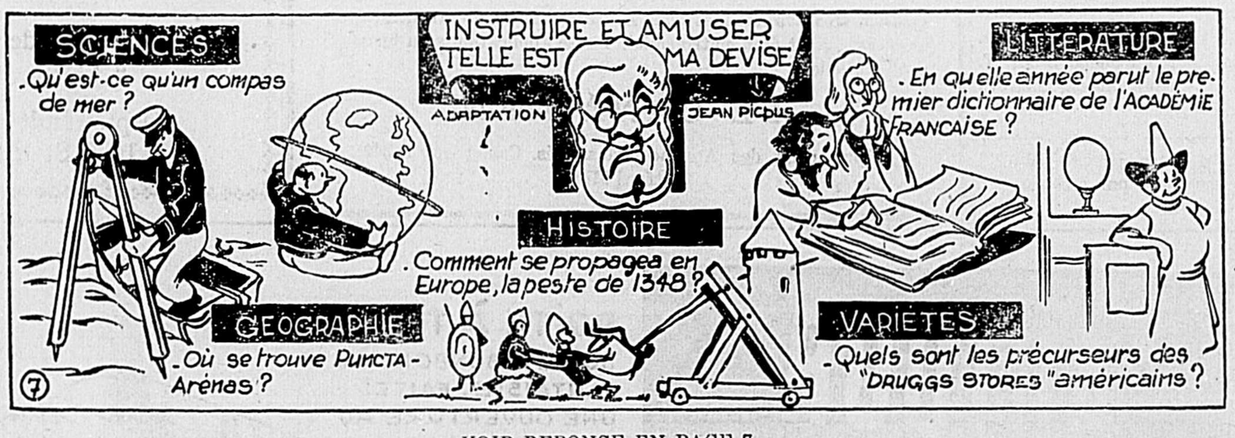
TEL.: 3-6757
VIATEUR BOLDUC
Bijoutier
Nouvelle adresse
19, rue NOTRE-DAME, Nord

TEL.: 3-6464
JACQUES PERREAULT
Bijoutier
Nouvelle adresse
171, rue NOTRE-DAME, Sud

TEL.: 3-5414
JOS LEMIEUX, enrg.
Epiciers de choix
Nouvelle adresse
157, rue NOTRE-DAME, Nord

TEL.: 3-5130
T. P. GAGNON
Pharmacien
Nouvelle adresse
21, rue ST-JOSEPH

TEL.: 3-5700
LEO GREGOIRE
Nettoyeur — Teinturier
Nouvelle adresse
48, rue DUMAIS



VOIR REPONSE EN PAGE 7

N'attendez pas!

Tissus à la verge

Pour la rentrée des classes.

La confection faite à la maison coûte moins cher... Achetez du matériel à la verge pour préparer le retour à l'école de vos enfants.

Nous vous conseillons de vous procurer des marchandises à la verge et de confectionner vous-même leurs vêtements, robes de couvent ou habits de garçonnets. Ils seront de plus de durée et vous coûteront moins cher.

Le Magasin SETLAKWE FILS vous demande de visiter leur magasin.



SACS de CLASSE!

Venez choisir votre sac pendant que notre choix est complet.
En Cuir Cuirette Imitation de crocodile

Malles de fabrication solide.
Construction de bois recouverte de fibre et renforcée de lattes de bois.
Malle pour les collégiens.

Achetez ce dont vous avez besoin pour le retour à la classe EN TEMPS OPPORTUN



SUGGESTIONS

Pour le retour à l'école.
Venez vous procurer toutes vos fournitures de classes tandis que notre choix est des plus complets.
Nous avons de plus, le vêtement pour petits garçons, petites filles, et les nécessités du trousseau des collégiens.



Uniformes Scolaires

Nous avons actuellement en main des uniformes approuvées par la Commission Scolaire.
Venez la choisir pendant que notre choix est complet dans toutes les grandeurs.

Le plus grand magasin à rayon des Cantons de l'Est

A. SETLAKWE, FILS ENR.

250 rue NOTRE DAME Thetford Mines.

Chaussures



Les enfants bien chaussés n'ont jamais mal aux pieds.

Ce témoignage nous vient de centaines d'écoliers que nous chaussons chaque année.

Pourquoi ne pas en faire l'essai vous-même.